



TOGETHER WE CAN BEAT IT



JANUARY 1 – 15, 2022



PENANG
2030

FREE

BULETIN MUTIARA



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

THE Penang government has proposed a deficit budget for 2022 due to the projected lower revenue next year after considering the ongoing Covid-19 impact.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the state was very concerned with the people's financial burden due to the pandemic.

"The state expects a revenue of RM485.42 million next year. The projected amount is 4.07% lower than the projected revenue of RM506.02 million this year.

"The low revenue projection next year is also contributed by reduced interest rates for fixed deposits and state investments.

"Although the collection of revenue for 2022 is limited, the Penang government still needs to prepare a Budget for 2022 which is tantamount to 2021.

"This is to ensure effective delivery of government services and projects, as well as to safeguard the wellbeing of the people," he said when tabling the state's Budget at the Penang Legislative Assembly recently.

The 2022 Budget, themed "Accelerating Penang2030", was chosen in line with the state's intention to revive Penang's economy post-Covid.

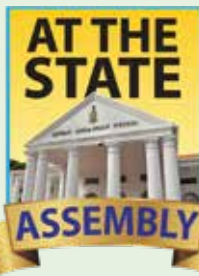
Chow said the total projected operating expenses for 2022 was RM935.22 million, while the expected revenue was RM485.42 million.

"The deficit of RM449.80 million will be supported by the

■ Story by **Christopher Tan, Riadz Akmal, Kevin Vimal, Edmund Lee and Tanushalini Moroter**

■ Pix by **Ahmad Adil Muhamad and Muhamad Amir Irsyad Omar**

Budget 2022: Accelerating



state's consolidated savings (reserves) (Consolidated Revenue Account) of RM887.78 million as of 2020 year-end," he said.

Chow said the Penang government is optimistic that the state's revenue would increase with the economic recovery measures taken by the state and federal governments.

He also mentioned that the state's projected development Budget for 2022 was RM316.13 million.

In his speech, Chow said data from Socso's MYFutureJobs showed an increase in labour demand in August and September this year.

"A total of 23,251 vacancies were advertised as at Sept 17, of which the manufacturing sector comprised 60%, followed by the accommodation sector 12.4% and transport (6.5%).

"In addition, a total of 55 manufacturing projects were approved in Penang for the first half of this year with an investment value of RM1.3 billion. These projects are expected to create 2,705 new jobs in the



Chow and the state executive council members exiting the Penang State Legislative Assembly hall after the meeting.

state," he said.

Chow said the state's economy is expected to recover gradually next year.

"Tourism and hospitality activities are expected to recover at a modest growth rate supported by domestic tourism.

"A stable growth in the manufacturing sector, especially in electrical and electronics, managed to offset the challenging situation faced by the tourism and hospitality sectors.

"The Penang government will provide an allocation of RM50 million next year to revive the

tourism sector," he said.

Chow added that the state government would provide a management grant of RM11 million to Penang Hill Corporation (PHC) next year while the tourism sector recovers.

"Penang Hill was also affected by the movement control order and the closure of several economic sectors to curb Covid-19.

"PHC recorded a total of 780,106 visitor arrivals in 2020 as compared to 1,865,783 in 2019, a decrease of 58.2%.

"Visitor arrivals to Pen-

ang Hill this year have also declined where a total of 104,519 visitors were recorded in the second quarter of 2021 as compared to 301,795 visitors in the same period in last year," he said.

Chow said Penang Development Corporation (PDC) is developing two new industrial parks, namely Batu Kawan Industrial Park 2 and East Batu Kawan, to support strategic investments in the state.

*Turn to pg 3

THE road to reaching 'The Silicon Valley of the East 2.0' means Penang must grab investment opportunities in medical technology, life sciences, automation, and robotics industries.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the state would also have to continue to encourage growth of its manufacturing, global semiconductor and electrical and electronics (E&E) sectors.

"Global semiconductors will continue to be a highly competitive sector. The state needs to be consistent in the E&E and other industrial sectors.

"The Penang government will continue to implement existing projects, including the Batu Kawan Industrial Park 2 (BKIP2) to remain competitive in the global arena. The state is also taking various approaches to grow talent in Penang as it is important to drive investments, and to address supply and demand gaps in TVET (technical and vocational education and training). There is also a need to shift to the digital economy and information and communications technology (ICT)," he said in his winding-up speech at the recent State Assembly sitting.

He added the state had generated RM110 billion of trade surplus in 2020, and manufacturing investments in Penang had created over 32,000 jobs between 2019 and 2020.

Meanwhile Penang has recorded the lowest unfinished loan balance (baki pinjaman belum selesai) as of March 31 last year.

Chow said the state recorded RM49.6 million of unfinished loan balance as compared to several other states such as Kedah (RM2.6 billion), Pahang (RM3.2 billion), Selangor (RM1.1 billion) and Kelantan (RM834.3 million).

"We continue to perform well in our financial management despite having less revenue.

"The facts are clear that Penang is being sidelined when it comes to development funding from the federal government under the annual national Budget.

"Penang is only receiving RM0.996 billion in development funding under the Federal 2022 Budget, the second lowest among the states in

Striving for 'The Silicon Valley of the East 2.0'

Malaysia. We are just slightly better than Melaka.

"Meanwhile, other states are receiving billions in development funding.

"We can do even better if we have more revenue from the federal government," he said, urging the federal government to consider allocating at least RM5 billion to Penang in development funding annually.

Chow had said that the state's gross domestic product (GDP) accounted for between 6.7% and 6.9% of the country's GDP in the recent three years.

"Given our contributions, Penang should be getting a development allocation of RM5.2 billion from the federal government," he said.

Putrajaya had announced a RM332.1 billion national Budget for 2022 and RM75.6 billion was apportioned for development expenditure, with Penang expected to receive only 1.3% of that total.

Chow also highlighted that the state's financial statements for the year 2020 had been audited by the Auditor General before being tabled in the State Legislative Assembly.

"The Penang government's financial management has been recognised by the Auditor-General and the state has been given a 'Sijil Berstatus Bersih' (Certificate of Clean Status), which is also the 'Sijil Tanpa Teguran' (Certificate Without Reprimand) although the state recorded a deficit Budget last year.

"This proves that the financial management of the state government is efficient and orderly," Chow said.

On the Penang Lawan Covid-19 Special Assistance Pack-

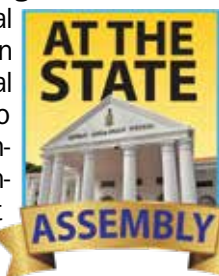
ages, Chow said the state had allocated RM191.22 million to reduce the burden of the most vulnerable groups and to reactivate the economic sectors impacted by Covid-19.

"The actual expenditure recorded was RM158.13 million or 82.69% of the total allocation provided.

"The difference between the allocation and actual expenditure was because it was based on the estimated recipients from the target groups, as well as compliance with the eligibility requirements set," he said, adding that in general, the state government has made payments to all qualified recipients who meet the needed conditions.

The Penang 2022 Supply Bill and Development Budget proposal were debated and passed during the six-day sitting.

The Penang Legislative Assembly was adjourned sine die on Dec 3.



Committed to safeguarding Penang biodiversity

THE Penang government is always committed to preserving biodiversity in the state.

State Welfare and Environment Committee chairman Phee Boon Poh said this is proven with 6% of Penang being gazetted as forest areas, measuring about 6,568.77 hectares.

"Of the total, about 5,386.77 hectares are permanent forest reserves gazetted under the Forestry Act 1984 (Act 313).

"This also includes part of Pulau Jerejak measuring 285.84 hectares that was gazetted as a permanent forest reserve on March 26, 2020.

"Meanwhile, the remaining 1,182 hectares are gazetted under the National Parks Act 1980 as state parks.

"This shows the commitment of the state government to keep a balance between land development and biodiversity protection in the long run," Phee (PH-Sungai Puyu) told the State Legislative Assembly during his winding-up speech recently.

According to Phee, the state government through Penang Structure Plan 2030 (RSNPP2030) is also planning to put all mangrove swamp areas in the state to be gazetted as permanent forest reserves.

"As of now, we have some 381.04 hectares of mangroves which have been gazetted under the National Forestry Act 1984.

"These mangrove forests are in the Byram Forest Reserve in

South Seberang Perai and Balik Pulau Forest Reserve in the Southwest district.

"And we are in the process of gazetting another 428.61 hectares of mangroves as permanent forest reserves.

"This includes the mangrove forests in Air Hitam Dalam in Butterworth and Penaga in North Seberang Perai district, Sungai Jawi (Juru) in Central Seberang Perai district and Pulau Betong which is located at the Southwest district," he added.

On a separate matter, Phee also announced that the construction works of a transit centre for the homeless in Jalan C.Y. Choy in George Town is expected to be completed in March this year.

"The project was delayed several times due to the lockdown caused by Covid-19 in our country.

"As of now, the project is 75% complete and since we can operate at full force now, we are confident of completing the project within the stipulated time," added Phee.

He said the RM4.4 million transit centre for the homeless was funded by the Penang government, Penang Island City Council (MBPP) and private sector.

The project, which was announced by Chief Minister Chow Kon Yeow during the state assembly meeting in 2018, is to turn a pre-war house at 19, Jalan C.Y. Choy into the transit centre for the homeless.



Penang Welfare and Environment Committee chairman Phee Boon Poh celebrates his birthday during a break at the Penang State Assembly building. With him are (from right) Chief Minister Chow Kon Yeow, state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee, Bagan Dalam assemblyman M. Satees, Jawi assemblyman H'ng Mooi Lye, and Permatang Pasir assemblyman Muhammad Faiz Mohamed Fadzil.

Dedication to the welfare of Muslims in Penang

THE increase in allocation for Islamic affairs shows the state's dedication to accord the religion the status it deserves as the official religion of Penang, in accordance with Article 5 (1) of the State Constitution.

In this respect, Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman (pix) conveyed his highest appreciation to the state government for its commitment in strengthening Islamic teachings in the state.

"The allocation of RM71.13 million for 2022, an increase of RM6.97 million as compared to 2021, is significant to the welfare of Muslims in the state.

"Penang Zakat (ZPP) welcomes the proposal by Pantai Jerejak assemblyman to sponsor more excellent (top achievers) asnaf (those eligible to receive Zakat) students who want to venture into critical areas needed in the Penang job market.

"ZPP is sponsoring four excellent asnaf students who are pursuing the Association of Chartered Certified Accountants (ACCA) course in collaboration with Malaysia Professional Accounting (MyPAC). This is to produce professional accountants among Muslims. ZPP

has also agreed to sponsor five asnaf students who excel in this field each year," he said.

Ahmad Zakiyuddin added ZPP would also explore other critical areas needed in the Penang job market for outstanding asnaf students to be sponsored using zakat funds.

"ZPP has allocated RM11 million a year to provide scholarships to Penang Muslim children who are pursuing their studies in institutions of higher learning, locally and abroad. Among those who benefited from the scholarships were excellent asnaf students," he said in his winding-up speech at the recent state assembly sitting.

Ahmad Zakiyuddin added that various official religious ceremonies, such as the Maal Hijrah celebration, Maulidur-Rasul and Nasyid Festival, were also organised by the Penang Islamic Religious Affairs Department (JHEAIPP) annually, with allocations from the state government.

"These are important events in the Islamic calendar," he said.

Ahmad Zakiyuddin also commented on the recently concluded "Covid-19 Green Zone Community" event.

He said the Penang govern-

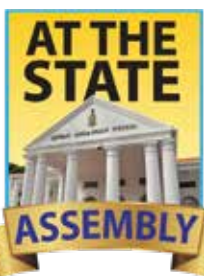
ment recognised the sacrifices and hard work of the Village Community Management Councils (MPKKs) in assisting the community during the Covid-19 crisis.

A total of 24 MPKKs participated in the competition.

Ahmad Zakiyuddin also lauded the MPKKs for playing a crucial role in circulating useful in-



formation among the local community during the pandemic.



RM13m for sports development

THE Penang government has allocated RM13.471 million for the development of sports and open spaces next year.

State Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee (pix) said the allocation will be spent on existing sports facilities and new ones.



"This also includes the upgrading works of the MBSP sports complex in Bertam, Balik Pulau Sports Complex, Dewan Millenium in Kepala Batas, Pokok Sena Sports Complex, MBSP Sports and Recreational Complex in Jalan Betek, Bukit Mertajam and many others.

"The allocation will be managed by the Penang Stadium and Open Spaces Corporation (PSDKLPP).

"And also from 2018 until last year, a total of 27 construction of new sports facilities and 35 upgrading of sports facilities such as football fields,

bicycle lanes, badminton court, futsal court, jogging track, sepak takraw court and many others have been completed," Soon (PH-Bagan Jermal) told the State Legislative Assembly during his winding-up speech recently.

Soon said based on the latest Penang Sports Index survey conducted earlier last year, jogging tracks received the highest demand with 53% votes.

"Meanwhile, gyms and exercise equipment for the elderly received 35% of votes and 33% respectively.

"These three are the most desired sports facilities of Penangites.

"Based on that, we have already started the construction this year to build three jogging tracks and four gymnasiums at several locations.

"For jogging tracks, the locations are Taman Bayu in Bagan

Jermal, Taman Ampang Jajar (Bagan Jermal) and Sungai Udang in Sungai Acheh.

"As for gymnasiums, they will be in Kampung Maqbul in Sungai Pinang, Sungai Gelugor (Seri Delima), Taman Guar Perahu (Penanti) and Taman Sembilang in Seberang Jaya," he said.

On a separate matter, Soon said the Penang government has made it compulsory for every Village Community Management Council (MPKK) in the state to have at least two youth representatives in each MPKK.

"This is important to ensure youth involvement in decision making for any programme involving the local community.

"In Penang itself, we have 375 MPKKs and from that number, 310 have met the criteria by having two youth representative each.

"So, there are still another 65 MPKKs that haven't done so. Thus, we would like to urge them to do the necessary to ensure the involvement of youth. After all, youths are the hope of our future," added Soon.



2023 or 2024 date for industrial parks

*From pg 1

"The two industrial parks will provide a total of 1,500 acres of new industrial areas. The total size is larger than the current Batu Kawan Industrial Park.

"The two industrial parks will be developed in stages and are expected to start operating from 2023 or 2024," he said.

Chow said that the state is committed to upholding Islam as the official religion of the Federation and to strengthen syiar Islam (Islamic glory) in Penang.

"The Penang government will allocate RM71.13 million for the development of Islam in Penang.

"The state, in collabora-

tion with the federal government, has built many new mosques and upgraded mosques in Penang.

"Three mosques are expected to be completed next year, namely the al-Qahhar Mosque in Permatang Damar Laut, Masjid Jamek Sungai Puyu in Butterworth, and Masjid Jamek Perai in Perai.

"The state government also intends to make the Tanjung Bungah Floating Mosque a district mosque for the northeast district. The Penang Islamic Religious Affairs Department (JHEIPP) is currently improving the infrastructure of the mosque," he said.

*On other matters

■ the state's iSejahtera programme to continue next year with an allocation of RM50 million.

■ an allocation of RM13.95 million for the development and maintenance of public housing in Penang and another RM6.8 million for the Penang Maximum 80 percent Maintenance Fund (TPM80PP) next year.

■ management grant of RM12 million to Penang Housing Board next year.

■ RM34.72 million for Department of Irrigation and Drainage (DID) for river deepening and repair projects and flood mitigation projects, among others.

Penang to continue assisting the differently abled

JOB opportunities should be given equally to all, including the differently disabled people, says Deputy Chief Minister II Prof Dr. P Ramasamy (pix).

For that, he said the Penang government has always been at the forefront, and with existing programmes already up and running, everyone including the differently abled, will continue to be assisted in near future.

During his winding-up speech at the recently held State Legislative Assembly sitting, Ramasamy (PH-Perai) said some of the initiatives taken to provide job opportunities for this group of people include the Job Coaching programme and Disability Equality Training.

"These two programmes are jointly collaborated with the Social Welfare Department (JKM) and other agencies such as the Human Resources Department, state Health Department and potential employers seeking to hire differently abled people into their workforce.

"Apart from that, JKJ also organises career carnivals to provide a platform for poten-

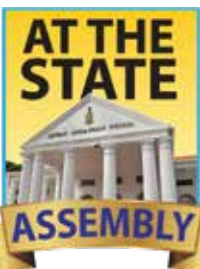


tial employers or companies to directly locate suitable jobs for those differently abled people.

"We also have the '2-Year Exit Programme', which is organised by JKJ to function as a productive welfare concept to train and build a workforce capable of meeting the current needs of the ever-revolving industries," Ramasamy said.

He also said there is another initiative called Human Capital Development programme, which is purely dedicated to train interested individuals to master the art of cooking and sewing.

"The differently abled people can rightfully participate in this course to enhance their knowledge while making an earning for themselves too," he added.



Green light for modern livestock farming

PIG farm operators that have at least upgraded 50% of their traditional farming system to the closed-system (modern system) are allowed to operate and are given time until Dec 31 next year to fully transform them.

State Agrotech and Food Security, Rural Development and Health Committee chairman Dr Norlela Ariffin conveyed this during her winding speech at the State Legislative assembly recently.

"In line with the Pig Farming Enactment 2016 (Section 54) which was enforced on Jan 1, 2020, pig farmers are required to change their traditional farming system (open-system) to the modern system (closed-system) within two years from the effective date of this enactment which is by Jan 1, 2022.



"However, taking into consideration the Covid-19 situation, pig farmers that have upgraded at least 50% of their farms in accordance with the Modern Pig Farming System (closed-system) will be allowed to operate.

"They are given until Dec 31, 2022 to fully upgrade their farms to the modern farming system.

"For those who fail to upgrade, their pig farms will be ordered to be closed in line with Section 54 of the Pig Farming Enactment 2016 starting Jan 1, 2022," Norlela said in reply to a question by Datuk Mohamad Yusoff Mohd. Noor (BN-Sungai Dua).

Norlela added that modern livestock farming is the direction that the state government is heading towards to ensure

its sustainability.

"It all started with the gazetting of the Pig Farming Enactment in 2016. To date, a total of 143 pig farms have obtained a licence according to the criteria and conditions set.

"The gazetting of the Penang State Poultry Farming Enactment 2020 is a continuation of the Pig Farming Enactment 2016 to ensure that livestock farms operate in compliance with the basic veterinary regulatory requirements," she added.

Norlela also thanked the state government for the 2022 budget which includes an allocation of RM3.49 million to the Department of Veterinary Services Penang for the development of the livestock industry, veterinary regulatory services, high value industry development, poultry industry, livestock disease control and veterinary public health as well as other related projects.

TWOAS not 'free ticket' to get into State Assembly

THE Top-Up Women-Only Additional Seats (TWOAS) initiative is not a "free ticket" to be part of the state assembly, says Chong Eng (pix), the state executive councillor for non-Islamic Religious Affairs and Social Development.

"Instead it will ensure there is no misuse of the system," she said in her winding-up speech at the recent State Assembly sitting.

"TWOAS candidates will be selected from the list of candidates submitted by the



political party.

"The system is similar to the Party List implemented in Germany, Taiwan and New Zealand.

"Thus, the TWOAS candidates are also the representatives elected by the people indirectly and it involves a democratic process as well.

"The White Paper on the Top-Up Women-Only Additional Seats (TWOAS) initiative is ready, and we have distributed it to all the assemblymen," she added.

Chong Eng (PH-Padang Lalang) said TWOAS has been well

received by assemblymen from both sides of the divide.

TWOAS was introduced in 2020 following the implementation of 30% quota at Village Community Management Council (MPKK), both the Penang Island City Council and Seberang Perai City Council, and state agencies.

It was introduced by the state government to ensure that there is 30% of women representation in the state assembly.

"I would like to thank H'ng Mooi Lye (PH-Jawi), Syerleena Abdul Rashid (PH-Seri Delima), Nor Hafizah (BN-Permatang Berangan), Satees Muniandy (PH-Bagan Dalam), Mohd. Tuah Ismail (PH-Pulau Betong), Goh Choon Aik (PH-Bukit Tambun), and Lim Siew Khim (PH-Sungai Pinang) for supporting our initiative.

"I would like to also commend the state government for their bold move concerning the TWOAS initiative.

"I urge all political parties to at least have 30% of women candidates in the upcoming general election," she added.

Chong Eng also welcomed the suggestion by Dr Afif Bahardin (Bersatu-Seberang Jaya) to include other minority groups in the TWOAS.

"But now, let us focus on the TWOAS initiative for the women folk first," she added.

"TUKAR TUNAI KE EFT"

1

Pasai apa Pakcik tak dapat lagi sumbangan tunai i-Sejahtera ni? Dah dua tahun dah tak dapat.

3

Lah ya ka, Pakcik baru tau. Ha, Pakcik ada nombor akaun bank. Macam mana Pakcik nak tukar kaedah pembayaran tunai ke EFT tu?



2

Bayaran tunai ditangguhkan sebab COVID-19, Pakcik. Pembayaran hanya dapat dibuat ke akaun bank pemohon yang memilih kaedah pembayaran pindahan wang secara elektronik (EFT).

4

Log in pemohon di portal i-Sejahtera, kemaskini maklumat bank dan pilih kaedah pembayaran secara EFT. Kemudian, muat naik dokumen akaun bank terkini untuk pastikan akaun bank yang dikemukakan itu masih aktif. Itu saja Pakcik. Mudah kan?



PROGRAM i-SEJAHTERA

Pembayaran secara tunai terpaksa ditangguhkan bagi mengurangkan risiko penularan wabak COVID-19

JOM TUKAR KE EFT!

KEMASKINI MAKLUMAT AKAUN BANK DI LAMAN WEB SISTEM i-SEJAHTERA DAN MUAT NAIK PENYATA AKAUN BANK TERKINI BAGI MEMBOLEHKAN BAYARAN DIBUAT TERUS KE AKAUN

<http://isejahtera.penang.gov.my>

More dorms for foreign workers in Penang

In a move to overcome the influx of foreign workers in residential areas, the construction of dormitories is seen as a long-term solution, says State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo (pix).

Jagdeep (PH-Datuk Keramat), in his winding-up speech at the recent State Assembly sitting, said the state is committed to solving the problem.

"There are a total of 10 schemes of workers dormitories, which will house 73,660 foreign workers.

"Out of those schemes, two have been completed while eight are under construction.

"We are also looking forward

to the completion of these new schemes of dormitories," he said.

As a short-term solution, the Temporary Living Quarters (TLQ) permit had been introduced.

Jagdeep said the TLQ initiative had garnered positive feedback from the factories and housing developers.

"This initiative will be able to solve the complaints of the influx of foreign workers in residential areas.

"There are various alternatives that can be considered by factories and housing developers to accommodate the foreign workers," he said.

Jagdeep added the state does not agree with the plan to accommodate the foreign work-



ers in housing areas.

"We decided on this as it can lead to various social issues," he said.

On another matter, Jagdeep pointed out that the state has been trying to address the climate change issue.

"This climate change will increase our global temperature.

"Both our local authorities - Penang Island City Council (MBPP) and Seberang Perai City Council (MBSP) - are aiming to become low carbon cities in the future," he said.

Skim Pinjaman Harapan assists 3,662 local entrepreneurs

A TOTAL of 3,662 local entrepreneurs have benefited from the Skim Pinjaman Harapan since its introduction by the Penang government from 2009 till last October.

State Entrepreneurial Development, Trade and Industry Committee chairman Datuk Abdul Halim Hussain (PH-Batu Maung) (pix) said the state government, through Penang Development Corporation (PDC), had implemented such a scheme.

"A total of RM20.37 million has been spent in this scheme alone.

"As for the selection process, the Skim Pinjaman Harapan's team would check and verify the applications before approving the loan to ensure that the loan is given out to the qualified ones.

"As of now, the state, through PDC, does not intend to disburse the loan to small traders who are not registered with the Companies Commission of Malaysia (SSM).

"It would indirectly lead the state to supporting them," Abdul Halim said in his winding-up speech during the State Legislative Assembly sitting



recently.

He also hoped the relevant authorities at the federal level could address the issue of rising prices involving daily necessity items.

"They should identify the issues and challenges which had affected the people, especially during this challenging time.

"A detailed plan should be drafted to tackle the rising costs," he said.

Abdul Halim also pointed out that the state has been consistently providing job opportunities to the people.

"Various efforts have been undertaken by the state to create job opportunities," he added.

Penang still choice destination for domestic tourists

PENANG remains one of the preferred holiday destinations among domestic travellers, says state Tourism and Creative Economy Committee chairman Yeoh Soon Hin (pix).

"Based on statistics obtained by Malaysian Association of Hotels (MAH) Penang Chapter and the Malaysia Budget and Business Hotel Association (MyBHA) Penang, the average weekly hotel occupancy rate recorded recently in Penang is between 70 and 80%.

"These numbers show Penang still remains as one of the destinations of choice for domestic tourists," Yeoh (PH-Paya Terubong) said this during his winding up speech at the State Legislative Assembly sitting on Dec 1.

Yeoh also thanked Pulau Betong assemblyman Mohd Tuah Ismail for showing concern for development of eco-tourism in the state.

"Mohd Tuah's participation in promoting tourism ac-

tivities in Balik Pulau is very much welcomed.

"In line with the Penang State Tourism Master Plan, the state government intends to develop and promote eco-tourism as a new product that encompasses the entire state of Penang.

"This is to stir interest in ecotourism-based activities among the public," Yeoh added.

Meanwhile, Yeoh said the state government agrees with the suggestion by Jawi assemblyman H'ng Mooi Lye and therefore has urged the federal government to list Penang International Airport and Penang Port under the Vaccinated Travel Lane (VTL) to increase the tourist arrivals.

"This will further boost Penang's tourism economy while waiting for the country's borders to be reopened," he said.

Yeoh added that the government constantly monitors and examines the pandemic situation to ensure that the recovery plans are appropriate with the



(from left) Penang Tourism and Creative Economy Committee chairman Yeoh Soon Hin having a discussion with Machang Bubuk assemblyman Lee Khai Loon and Penang State Legislative Assembly Speaker Datuk Law Choo Kiang.

current situation.

Yeoh said the state government always prioritises in regaining the confidence of tourists to return to Penang as well as showcasing Penang as a major destination that practises responsible tourism.

"The Covid-19 Safety Accreditation Programme and Responsible Tourism campaign are the

initiatives by the state government to introduce the standard operating procedures (SOPs) for the tourism operators and tourists as well," Yeoh said in reply to a question posed by Joseph Ng (PH-Air Itam).

Yeoh added that Penang is the only state in Malaysia which has allocated RM10 million for interest-free loans

to assist hard-hit businesses in the tourism and creative industry.

"Moratoriums for interest-free loans, water bills, parcel tax, quit rent, assessment tax and business licence fees were also given to tourism industry players to ease their financial burden and to help their cash flow," he added.



முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

2022 வரவு செலவு: மாநில அரசு சுற்றுலாத் துறை மேம்பாட்டுக்கு முன்னுரிமை

ஜார்ச்டவுன் - மாநில அரசு, கோவிட்-19 தாக்கத்திற்கு முன்பு இம்மாநிலத்தின் பொருளாதாரத்தில் இரண்டாவது பெரிய பங்களிப்பு வழங்கிய சுற்றுலாத் துறையை மீண்டும் மீட்சிப் பெற ரிம50 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளது.

பிளாங்கு மாநிலத்தை பிரதான சுற்றுலாத் தலமாக உருமாற்றும் காணவும், உள்ளூர் மற்றும் வெளிநாட்டு சுற்றுலாப் பயணிகளைக் கவரும் வகையில் சுற்றுலா மேம்பாட்டு நடவடிக்கைகளுக்கு கவனம் செலுத்தப்படும் என்று முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் கூறினார்.

“கோவிட்-19 தொற்றுநோயால் கடுமையாகப் பாதிக்கப்பட்ட துறைகளில் சுற்றுலாத் துறையும் ஒன்று என்பதை மாநில அரசு ஒப்புக்கொள்கிறது”.

“எனவே, மாநில அரசு 2022 வரவு செலவுத் திட்டத்தில் சுற்றுலாத் துறை மீண்டும் மீட்சிப் பெறவும் அதனை மேம்படுத்தவும் கூடுதல் கவனம் செலுத்துகிறது,” என 14வது பிளாங்கு மாநிலச் சட்டமன்றத்தின் நான்காவது தவணையின் இரண்டாவது கூட்டத்தில் 2022ஆம் ஆண்டுக்கான வரவு செலவை தாக்கல் செய்யும் போது இவ்வாறு கூறினார்.

சுற்றுலாத் துறைக்கு ஒதுக்கப்பட்ட நிதி ஒதுக்கீட்டில் மேம்பாட்டுத் திட்டங்களுக்கானச் செலவினங்கள்; சுற்றுலா தலங்களை மேம்படுத்தும் நடவடிக்கைகள்; சுற்றுலாத் துறையை விளம்பரப்படுத்தல்; மற்றும் சுற்றுலா முகவராகச் செயல்படும் நிறுவனங்களுக்கான மானியங்கள் வழங்குதல் ஆகியவை அடங்கும் என்று அவர் கூறினார்.

உள்ளூர் பொருளாதாரத்தை மேம்படுத்தல் உட்பட இம்மாநில சுற்றுலாத் துறையை மீட்சிப் பெற செய்ய பல முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன.

இந்த முயற்சியினை தொடர்ந்து அடுத்த ஆண்டுகளில் சுற்றுலா பிரச்சாரத்தின் கருப்பொருளாக ‘Experience Penang Year’ என அறிமுகம் கண்டு மேம்படுத்தப்படும்.

“மேலும், ‘பிளாங்கு உலகளாவிய சுற்றுலா’ (Penang Global Tourism) நிறுவனம் பல்வேறு பிரச்சாரங்கள், விளம்பரம் மற்றும் ஊடகங்கள் மூலம் சுற்றுலாத் துறைக்கு



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் வரவு செலவுத் திட்டம் தாக்கல் செய்த பிறகு சட்டமன்றத்தை விட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்களுடன் வெளியேறினார்.

புத்துயிர் அளிக்கவும், மாநிலத்திற்கு சுற்றுலாப் பயணிகளை ஊக்கப்படுத்தவும், வலுப்படுத்தவும் மற்றும் ஈர்க்கவும் தனது முயற்சிகளைத் தொடரும்,” என்று அவர் விளக்கமளித்தார்.

பிளாங்கு சுற்றுலாத் துறையை இயங்கலை வழி விளம்பரம் படுத்துவதற்கான முயற்சிகள் சமூக ஊடக தலங்கள் மூலம் தீவிரமாக மேற்கொள்ளப்பட்டு வருவதாக கொன் யாவ் கூறினார்.

‘World Wonders of Penang, Penang Then & Now, Penang Through Art dan

Penang Product Feature’ ஆகியவை நடத்தப்பட்ட பிரச்சாரங்கள் பட்டியலில் அடங்கும்.

“மாநில அரசு வெளிநாட்டு வர்த்தகக் கண்காட்சிகள் மற்றும் இயங்கலை ‘webinar’ பங்கேற்பதன் மூலம் வெளிநாட்டு சந்தைகளில் பிளாங்கின் சுற்றுலா முத்திரையைப் பராமரிக்க முயற்சிகள் மேற்கொண்டு வருகிறது,” என்று அவர் மேலும் கூறினார்.

“அதே நேரத்தில், 2021-2030 பிளாங்கு சுற்றுலா பெருந்திட்டத்தின்

கீழ், கோவிட்-19 தொற்றுநோயிலிருந்து பாதுகாப்பான பகுதியை உருவாக்க எடுக்கப்பட்ட வழிகாட்டுதல்கள் மற்றும் நடவடிக்கைகளையும் மேம்படுத்துவோம்,” என்று அவர் மேலும் கூறினார்.

மாநில அரசு, பிளாங்கு சுற்றுலா சின்னமாகத் திகழும் கொடி மலை தளத்திற்கு சுற்றுலாப் பயணிகளின் வருகையை அதிகரிக்க பிளாங்கு கொடிமலை வாரியத்திற்கு மாநில அரசு நிர்வாக நிதியுதவியாக ரிம11 மில்லியன் மதிப்பிலான மானியத்தையும் வழங்குவதாக

கொன் யாவ் கூறினார்.

“2020 இல் பினாங்கு கொடி மலைக்கு மொத்தம் 780,106 சுற்றுப்பயணிகளின் வருகையைப் பதிவு செய்துள்ளது. இது முந்தைய ஆண்டில் 1.86 மில்லியனுக்கும் அதிகமாக இருந்தது, இந்த ஆண்டு 58.2% ஆக குறைந்துள்ளது. இந்த ஆண்டின் (2021) இன் இரண்டாவது காலாண்டில் 104,519 பேர்கள் மட்டுமே வருகையளித்துள்ளனர்.

2022 வரவு செலவுத் திட்டத்தில் நிர்வாக செலவினங்களுக்கு ரிம935.22 மில்லியன் ஒதுக்கப்பட்ட வேளையில் 2021 ஆம் ஆண்டைக் காட்டிலும் ரிம25.4 மில்லியன் கூடுதலாக நிதி ஒதுக்கீடு செய்யப்பட்டுள்ளது. அதேவேளையில், மேம்பாட்டுத் திட்டங்களுக்கு ரிம25.4 மில்லியன் ஒதுக்கீடு செய்யப்பட்டுள்ளது.

மாநில முதல்வர் ‘பினாங்கு2030 இலக்கின் வெற்றியைத் துரிதப்படுத்தல்’ என்ற கருப்பொருள் கொண்ட வரவு செலவுத் திட்டத்தைத் தாக்கல் செய்தார். இந்த வரவு செலவுத் திட்டத்தில் ரிம449.80 மில்லியன் நிதி பற்றாக்குறை ஏற்படும் வேளையில் ரிம485.42 மில்லியன் வருமானமாக மதிப்பிடப்படுவதாக, முதல்வர் தெரிவித்தார். அரசு ஊழியர்களுக்கு அரை மாத போனஸ் அல்லது குறைந்தபட்சம் ரிம1,000 சிறப்பு நிதி உதவி கிடைக்கும். இந்த ஆண்டு (2021) டிசம்பர் மாதம் ரிம5.59 நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கப்படுகிறது, என கூறினார்.

“கூடுதலாக, பினாங்கு அரசாங்கம் மேற்பார்வையாளர்கள் மற்றும் காஃபா ஆசிரியர்கள், மத பள்ளி ஆசிரியர்கள், தனியார் சீனப் பள்ளி ஆசிரியர்கள் மற்றும் ஊழியர்கள், தஃபிஸ் ஆசிரியர்கள், மற்றும் தாடிஸ் ஆசிரியர்கள் ஆகியோருக்கு நிதி உதவியாக ரிம940,600 ஒதுக்கியது,” என்றார்.

2022 பினாங்கு வரவு செலவு



விவசாய மேம்பாடு
ரிம6.25 மில்லியன்



கால்நடை மேம்பாடு
ரிம3.494 மில்லியன்



நீர் பாசனம், வெள்ள நிவாரணத் திட்டம்
ரிம34.72 மில்லியன்



பொழுது போக்கு & விளையாட்டு மேம்பாடு
ரிம6.25 மில்லியன்



i-sejahtera சமூகநலன் திட்டம்
ரிம50 மில்லியன்



கிராம சமூக மேலாண்மைக் கவுன்சில் மேம்பாடு
ரிம9 மில்லியன்



நம்பிக்கை கடனுதவித் திட்டம்
ரிம1 மில்லியன்



பொதுப் பணித் துறை
ரிம41.21 மில்லியன்



பயணப் படகு & இலவச பேருந்து சேவை
ரிம10 மில்லியன்



பினாங்கு வீடமைப்பு வாரியம் மேம்பாடு
ரிம12 மில்லியன்



வீடமைப்புப் பராமரிப்பு வாரியம்(TPM80PP)
ரிம6.8 மில்லியன்



அரசு ஊழியர்களுக்கான போனஸ்
ரிம5.59 மில்லியன்



பினாங்கு ஹர்மோனிக்கா வாரியம்(HARMONICA)
ரிம1.1மில்லியன்



வனப் பாதுகாப்பு, பராமரிப்பு
ரிம2.2 மில்லியன்



சீனப்பள்ளி,தமிழ்ப்பள்ளி, மதப் பள்ளி & முபாலிக் பள்ளி
ரிம13 மில்லியன்

ஜார்ச்டவுன் - "பினாங்கு மாநிலத்தில் கோவிட்-19 தொற்றுநோய் தாக்கத்தால் கடந்த 2020, மார்ச் முதல் 2021, அக்டோபர் மாதம் வரை 12,878 பேர்கள் வேலை இழந்துள்ளனர். இது 2021 முதல் காலாண்டில் 3.5% இருந்து 3.9% வரை அதிகரித்து மாநில தொழிலாளர் சந்தைக்குப் பெரும் பாதிப்பை ஏற்படுத்தியதாக மலேசிய புள்ளியல் துறையின் ஆய்வு கூறுகிறது.

"தேசிய மீட்சி திட்டத்தின் கீழ் பொருளாதாரத் துறைகள் இயங்க அனுமதி வழங்கப்பட்டதன் மூலம் 2021, மூன்றாம் காலாண்டில் வேலையின்மை விகிதம் 3.7 விழுக்காடாகக் குறைந்துள்ளது.

"எனவே, மாநில அரசு கோவிட்-19 தொற்றுநோயால் வேலை இழந்த பினாங்கு மக்களுக்கு உதவ பினாங்கு தொழில் உதவி மற்றும் திறன் மையம் (பினாங்கு கேட் மையம்) மூலம் பல்வேறு திட்டங்கள் செயல்படுத்தி வருவதாக பினாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி கூறினார்.

மாநில அரசு கேட் மையத்தின் மூலம் தொழில்துறை நிறுவனங்கள் வேண்டுகோளுக்கு இணங்க தொழிலாளர்களின் தகுதிக்கு ஏற்ப வேலை வாய்ப்புகள் வழங்கப்படுகின்றன.

கேட் மையம் அதன் அகப்பக்கம் மட்டுமின்றி முகநூல் 'Pusat Cat' வாயிலாகவும் வேலை வாய்ப்புகள் வழங்குகிறது. அதுமட்டுமின்றி, மாநில அரசு

பினாங்கில் வேலையின்மை விகிதம் குறைக்க கேட் மையம் சிறந்த சேவை - இராமசாமி



இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி.

சமூகப் பாதுகாப்பு அமைப்புடன் இணைந்து (PERKESO) வேலை தேடுபவர்களுக்கு பயிற்சி, நெறியுரை, ஊக்கத்தொகை கொடுத்து ஊக்கமளிக்கிறது.

"அதே நேரத்தில் பினாங்கு மக்களுக்கு அதிக வேலை வாய்ப்புகளை உருவாக்குவதற்காக சிறு மற்றும் நடுத்தர நிறுவனங்களுக்கு (SMEs) துணைபுரிவோம்," என்று இராமசாமி கூறினார்.

மேலும், தொழிற்சாலை பிரதிநிதிகளுடன் தொடர்ச்சியான மெய்நிகர் சந்திப்புக் கூட்டம் நடத்துவதன் மூலம் வேலை தேடுபவர்களுக்கு புதிய வேலை வாய்ப்புகள் மற்றும் தொழில் முன்னேற்றம் பற்றிய நுண்ணறிவு வழங்கப்படுகிறது, என்றார்.

மாநில மனித வளம், கல்வி மற்றும் அறிவியல் & தொழில்நுட்பம் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருமான பேராசிரியர் இராமசாமி அண்மையில் நடைபெற்ற மாநில சட்டமன்றத்தில் தனது தொகுப்புரையில் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

மாநில அரசு 'Myfuturejobs' அகப்பக்கம் மூலம் கடந்த நவம்பர் மாதம் வரை 19,392 வேலை வாய்ப்புகள் வழங்கப்பட்டுள்ளது.

"பினாங்கில் முதலீட்டை ஊக்குவிப்பதற்கும் ஈர்ப்பதற்கும் மாநில அரசு மற்ற நிறுவனங்களுடன் இன்வெஸ்ட் பினாங்கு மூலம் தொடர்ந்து பணியாற்றும். இதன் வாயிலாக புதிய முதலீட்டாளர்கள் அல்லது ஏற்கனவே இருக்கும் முதலீட்டாளர்களிடமிருந்து கூடுதல்

முதலீடு பெற வழி வகுக்கும்.

இராமசாமியின் கூற்றுப்படி, பினாங்கு திறன் மேம்பாட்டு மையம் மற்றும் வட மாநில அமலாக்க ஆணையம் (NCIA) தனியார் துறையுடன் இணைந்து நடத்திய மனித மூலதன மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் மூலம் வேலை வாய்ப்புகள் அதிகரிக்க உதவியது.

மாநில அரசு கோவிட்-19 தொற்று அந்நிய தொழிலாளர்களிடையே பரவ்வதைத் தடுக்க முறையான மற்றும் பாதுகாப்பு மிக்க தங்குமிடம் நிர்மாணிக்க இணக்கம் கொண்டுள்ளது. இது பிரிவு 24H, வீடமைப்பு, தங்குமிடம் மற்றும் பணியாளர் வசதிகள் (திருத்தம்), 2019, (சட்டம் 446) கீழ் அமைக்கப்படும்.

மாநில அரசு தொழிலாளர் துறை ஒத்துழைப்புடன் புக்கிட் தெங்கா பகுதியில் அமலாக்க நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்படுகிறது. கோவிட்-19 தொற்று பரவலை கட்டுப்படுத்த மாநில முழுவதும் இந்த ஆண்டில் இதுவரை 3,140 கண்காணிப்பு நடவடிக்கைகள் தங்குமிடங்களில் நடத்தப்பட்டன. காவல்துறையினரும் புக்கிட் தெங்கா பகுதியில் அந்நிய தொழிலாளர்கள் கூடும் பொது இடங்களில் ரோந்து பணியில் ஈடுபடுகின்றனர்.

பேராசிரியர் இராமசாமி, புக்கிட் தெங்கா சட்டமன்ற உறுப்பினர் கூய் சியாவ் லியோங் அவர்களின் கேள்விக்கு தொகுப்புரையில் இவ்வாறு பதிலளித்தார்.

பினாங்கு மாநில அரசு தொடர்ந்து அரசு சாரா அமைப்புகளுக்கு ஆதரவளிக்கும் - முதல்வர்

ஜார்ச்டவுன் - பினாங்கு மாநில அரசு சமூகத்திற்கு நன்மை பயக்கும் திட்டங்களை நடத்தும் அரசு சாரா அமைப்புகளுக்கு தொடர்ந்து ஆதரவளிக்கும்.

"பினாங்கில் மலாய்க்காரர்கள், சீனர்கள் மற்றும் இந்தியர்கள் என பல்வின மக்களின் தன்னார்வ தொண்டு நிறுவனங்கள் வசதிக் குறைந்தவர்களுக்கும் தகுதியுடையவர்களுக்கும் உதவும் நோக்கத்தில் தங்கள் பங்கை ஆற்றி வருவது மன நிறைவை அளிக்கிறது.

"முக்கியமாக, கோவிட்-19 தொற்றுநோய் சூழ்நிலையில், பொது மக்களின் உயிர்களும் வாழ்வாதாரமும் அச்சுறுத்தப்பட்டபோது அவர்கள் ஆற்றிய சேவையின் மூலம் இதனைக் கண்கூடாகக் காண முடிகிறது.

"எனவே, அரசு சாரா இயக்கங்களின் ஒற்றுமை மற்றும் நல்லிணக்கம் வாயிலாக பினாங்கு வாழ் மக்களின் நலனுக்கான கொள்கைகள் மற்றும் திட்டங்களை மாநில அரசு செயல்படுத்த முடிகிறது," என மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் பினாங்கு முக்குலத்தோர் சங்கத்தின் புதிய கட்டடத் திறப்பு விழாவின் போது இவ்வாறு உரையாற்றினார்.

மேலும் பேசிய முதல்வர் சாவ், பினாங்கு முக்குலத்தோர் சங்கம் கெடா சாலை வளாகத்தில் இப்புதிய கட்டிடம் அமைக்க எடுத்த முயற்சிகளை அவர் மனதாரப் பாராட்டினார்.

மேலும், பினாங்கு முக்குலத்தோர் சங்கம் இலக்குகளையும் கொள்கைகளையும் அடைய மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் மானியம் வழங்கினார்.



பினாங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் பினாங்கு முக்குலத்தோர் சங்கத்தின் புதிய கட்டடத்தை திறந்து வைத்தார் (உடன் சங்க உறுப்பினர்கள்).

இந்நிகழ்வில் மலேசிய முக்குலத்தோர் கழகத் தலைவர் கண்ணு சிவக்குமார்; பினாங்கு முக்குலத்தோர் சங்கத் தலைவர் இராமன் மற்றும் அக்கழக நிர்வாக உறுப்பினர்கள் ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்.

"பினாங்கு முக்குலத்தோர் சங்கம் 1973 இல் உருவாக்கப்பட்டது மற்றும் கடந்த 48 ஆண்டுகளாக சமூகத்திற்கு தன்னலமின்றி சேவை ஆற்றி வருகிறது. தற்போது,

மலேசியா முழுவதும் 12 முக்குலத்தோர் கிளைகள் உள்ளன," என பினாங்கு முக்குலத்தோர் சங்கத் தலைவர் இராமன் தெரிவித்தார்.

பினாங்கு முக்குலத்தோர் சங்கம் அதன் உறுப்பினர்களின் நலனில் அக்கறை செலுத்துவது மட்டுமின்றி, இராமகிருஷ்ண ஆசிரமம் மற்றும் குழந்தைகள் காப்பகங்களுக்குத் தொண்டு நிகழ்ச்சிகள் போன்றவற்றை பினாங்கில் உள்ள இந்திய

சமூகத்திற்காக ஏற்பாடு செய்துள்ளது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

"பொதுவாகவே, மலேசிய பல்லின மக்கள் நல்லிணக்கம் பேணி ஒன்றிணைந்து வாழ்வது பாராட்டக்கூறியது. இந்நாட்டில் பல்லின மக்களுடன் இணைந்து வாழக்கூடியது அதிர்ஷ்டமாகக் கருத வேண்டும்.

"நமது மதம், பாரம்பரியம், கலாசாரம் வேறுப்படலாம்; ஆனால் நம்மிடையே உள்ள ஒற்றுமைக்கு பங்கம் வரக்கூடாது. அதனைப் பராமரிக்கும் பொறுப்பை நாம் ஒவ்வொருவரும் ஏற்க வேண்டும்.

"மேலும், அனைத்து மலேசியர்களும் அடுத்துவரும் தலைமுறையினருக்கு நம்பிக்கை மற்றும் இன பேதத்தைப் பொருட்படுத்தாமல் ஒற்றுமையைப் பேணுவதன் அவசியத்தை கற்பிக்க வேண்டும்," என தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் கோரிக்கை விடுத்தார்.

இதனிடையே, இச்சங்கத்தின் 50-வது ஆண்டு நிறைவு விழாவின் போது அச்சங்கத்தின் உறுப்பினர்களின் பிள்ளைகள் அல்லது வாரிசுகள் இணைந்திருப்பது அவசியம் என சாவ் வலியுறுத்தினார். இதன்மூலம், அவர்களும் இந்திய சமூகத்தின் வளர்ச்சிக்கும் மேம்பாட்டிற்கும் பெற்றோர்களின் அர்ப்பணிப்பை அறிந்து அதனை பின்தொடர்ந்து எதிர்காலத்தில் அவர்களும் செயலாற்ற முடியும் என சாவ் நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

பினாங்கில் மட்டும் ஏறக்குறைய 100-க்கும் மேற்பட்ட அரசு சாரா அமைப்புகள் உள்ளது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

எம்.பி.எஸ்.பி கரிம மற்றும் நெகிழிக் கழிவுகள் மீது கவனம் செலுத்தும்

செபராங் ஜெயா - செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் (எம்.பி.எஸ்.பி) 2022 ஆம் ஆண்டின் பொருளாதார மேம்பாட்டுச் சுற்றறிக்கையில் (circular economy) கரிமக் கழிவு, உயிரியல் கழிவு மற்றும் நெகிழிக் கழிவு மீது கவனம் செலுத்தப்படும்.

எம்.பி.எஸ்.பி மேயர், டத்தோ ரோசாலி மொஹமட் செபராங் பிறை மக்களுக்குப் புதிய பொருளாதாரத்தை உருவாக்குவதைத் தவிர தற்போதைய தேவைகளின் அடிப்படையில் மூன்று வகையான கழிவுகளை நிர்வகிப்பதில் கவனம் செலுத்துவதாகக் கூறினார்.

"ஓர் ஆண்டுக்கு 45,000 மெட்ரிக் டன்கள் உற்பத்தியாகும் உயிரியல் கழிவுகளில், 4,850 மெட்ரிக் டன்கள் அல்லது 10.78 சதவிகிதம் மட்டுமே மறுசுழற்சி செய்யப்படுகிறது.

"தொழில்துறைகளில் இருந்து வெளியேற்றப்படும் கழிவுகளுக்காக, உற்பத்தி செய்யப்பட்ட 1,035,300 மெட்ரிக் டன்களில், மொத்தம் 682,836 மெட்ரிக் டன்கள் அல்லது 65.95 சதவீதம் ஒரு வருடத்தில் மறுசுழற்சி செய்யப்படுகின்றது.

"மேலும், 321,641 மெட்ரிக் டன் ஆண்டுதோறும் உற்பத்தி செய்யப்படுவதில் 75,871 மெட்ரிக் டன் (23.59%) வீட்டுக் கழிவாகும்.

"பொருளாதார மேம்பாடு சுற்றறிக்கையின் மூலம் புதிய பொருளாதாரத்தை உருவாக்க முடியும் என்பதில் இக்கழகம் கவனம் செலுத்தும்," என எம்.பி.எஸ்.பி வளாகத்தில்



பொருளாதார சுற்றறிக்கை சமூக விருதளிப்புப் போட்டி வெற்றியாளருடன் எம்.பி.எஸ்.பி மேயர் டத்தோ ரோசாலி மொஹமட்.

நடைபெற்ற சமூக விருது வழங்கும் விழாவில் இவ்வாறு கூறினார்.

"பொருளாதார சுற்றறிக்கை அல்லது சுழற்சிப் பொருளாதாரம் என்பது சுற்றுச்சூழலில் ஏற்படும் தவறுகளை சரிசெய்வது மட்டுமல்ல, அது தொழில்துறை, துறைகள் மற்றும் அன்றாட வாழ்வில் பெரும் வாய்ப்புகளையும் நேர்மறையான விளைவுகளையும் கொண்டு வர முடியும் என்பதற்கான ஆதாரங்களாக அமைகிறது.

"எனவே, எம்.பி.எஸ்.பி உடன் ஒன்றிணைந்து செயல்பட தொழில்துறை நிறுவனங்கள், குறிப்பாக தங்களுடைய சொந்த ஆராய்ச்சி மற்றும் மேம்பாட்டு (R&D) வசதிகளைக் கொண்டவர்கள் அழைக்கப்படுகின்றனர்.

"தொழிற்சாலை தயாரிப்புகளின் உற்பத்திகளை சம்பந்தப்பட்ட அல்லது பிற தொழில்களில் எவ்வாறு

மூலப்பொருளாக மீண்டும் பயன்படுத்தலாம் என்பது பற்றிய ஆய்வை மேற்கொள்வதும் இதில் அடங்கும்.

"இதன் மூலம் 2022 ஆம் ஆண்டில், எம்.பி.எஸ்.பி, செபராங் பிறையில் உள்ள கவுன்சிலர்கள் மற்றும் மாநில சட்டமன்ற உறுப்பினர்களின் உதவியுடன் Extended Producer Responsibility(EPR) கொள்கையை உருவாக்குவதற்கான ஆய்வை மேற்கொள்ள தொழில்துறையுடன் ஒத்துழைப்பு நல்கும்.

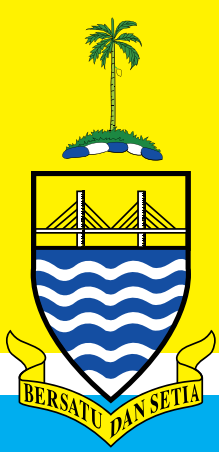
"மேலும், சுற்றுச்சூழலுக்கு உகந்த கொள்கையை உருவாக்குவது தொழில்துறையைப் பாதிக்காது, ஆதலால் உற்பத்தி செய்யப்பட்டவை பல்வேறு வடிவங்களில் மீண்டும் வாங்கப்படும்," என்று அவர் விளக்கமளித்தார்.

Circular Economy Community Award பொருளாதார சுற்றறிக்கை சமூக விருதளிப்புப் போட்டியில் கலந்து கொள்ள விரும்பும் சமூக அமைப்புகள் 50 வீடுகளுக்கு குறையாமல் இருக்கும் குடியிருப்புகள் கொண்டிருக்க வேண்டும், அதேவேளையில் 300-க்கும் மேற்பட்ட பணியாளர்கள் கொண்ட தொழில்துறை உரிமையாளர்கள் இதில் பங்கேற்கலாம் என வரையறை விதிக்கப்பட்டது குறிப்பிடத்தக்கது.

மொத்தமாக பெறப்பட்ட 24 விண்ணப்பங்களில் 17 சமூக அடிப்படையிலான இயக்கங்கள் மற்றும் ஏழு தொழில்துறை நிறுவனங்கள் இடம்பெறுகின்றன.

இப்போட்டியின் வைர விருது வெற்றியாளர் பரிசு & ரிம500 ரொக்கம், பிளாட்டினம் விருது (பரிசுகளுடன் ரிம400), தங்க விருது (பரிசுகளுடன் ரிம300), வெள்ளி விருது (பரிசுகளுடன் ரிம200) மற்றும் வெண்கல விருது (பரிசுகளுடன் ரிம100) என பெற்றுக் கொண்டனர்.

வைர விருதுக்கு தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட மூன்று வெற்றியாளர்கள் கோல்டன் ஹைவே ஆட்டோசிட்டி சென் பெர்ஹாட், தாமான் பாகான் லாலாங் சுற்றுச்சூழல் வள மையம் மற்றும் பெர்மாத்தாங் நிபோங், செபராங் பிறை சுற்றுச்சூழல் கூட்டுறவு சங்கம் ஆகியோர் வாகை குடினர்.



珍珠快讯

槟州第14届第4季第二次会议休会后，全体议员合影。



首长:2022年强化槟州发展 振兴经济及造福人民

2022年槟州财政预算案在州议会声浪表决中，获得一致通过，槟州首长曹观友表示，州政府将在2022年进一步强化槟州发展，好让经济领域以及受疫情影响的人民生活得以复苏。

“槟州政府将通过槟城2030愿景：“重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”来主导整个复苏计划，确保槟城人都能够从中受惠，在疫情影响中得到舒缓。”

首长是在州议会总结明年度财案时如是说。他强调，虽然如今遇上新冠肺炎疫情的打击，但他相信，在各造的全力配合下，州政府将有能力履行其承诺，发展槟州和造福槟州人民。

以下是首长总结摘要

选择“优化槟城2030”为财政预算案主题符合了州政府在后新冠肺炎疫情时代重振经济的目标。本次预算经过精心拟定，以进一步强化槟州发展，好让经济领域以及受疫情影响的人民生活得以复苏。

首先有关阿逸布爹区州议员提出，在2008年接管州政府时，州政府所累积的储备金为8亿4900万令吉，并成功在2018年增至21亿令吉。阿逸布爹区州议员也说，在过去的2到3年里，州政府所累积的21亿令吉储备金，已减少至8亿8800万令吉。

我想提供一个解释来更正这个说法。2008年州政府执政时，州政府的累计储备金为8亿4745万令吉，2018年增至19亿7000万令吉。2019年，州政府已成功将州储备金提高21亿令吉。不过，这项卓越的表现无法在2020年获得延续。因为州政府与联邦政府和其他州属一样，在2020年被迫应对非常艰巨的挑战，对抗新冠肺炎疫情。

州政府通过槟城应对新冠肺炎特别援助配套，提供第1、2和2.1阶段大量拨款，以协助受疫情影响的人民。此外，州政府的收入也有所减少，与最初预算的5亿1916万令吉相比，仅收取了4亿6728万令吉。

这些因素导致州储备金在2020年从21亿令吉小幅下降至18亿2000万，而不是之前所列下的8亿8800万令吉。这8亿8800万令吉仅涉及综合收入账户，并没有包括2020年共有9亿3368万令吉的综合信托账户。综合信托账户是为特定项目而设立的账户，账户中所获得的拨款只能用于该特定项目。

因此，我重申州储备金只从2019年的21亿令吉减少至2020年的18亿2000万令吉。

2022年收入、管理开销和预算赤字

正如双溪赖区州议员所提出的，州政府并不否认2022年财政预算案赤字相对较高，为4亿4980万令吉。由于考量到州政府在2022年的预算收入限制在4亿8542万令吉，那么这个预算赤字是无可避免的。这笔9亿3522万令吉的管理拨款需要进行预算，以确保州行政机构有效运作，以为振兴州内经济活动提供有利的平台，并确保福利计划和人民援助能够在2022年延续下去，特别是在后新冠疫情时代。

州政府承认必须通过在2020年剩余8亿8788令吉的储备金来弥补2022年的赤字。但是，州政府承诺将确保州政府的财务管理按照能干、问责及透明（CAT）原则进行，并采取审慎的支出措施，尽量减少赤字。此外，州政府也正寻找替代方案，提高从疫情的影响复苏后的经济收入。

2020年财务管理表现 - 2020年总稽查司报告

槟州政府2020年财务报告在提呈至州立法议会之前，已由总稽查司审核。

州政府的财务管理获得总稽查司认可，并获得账目清楚认证。这证明了州政府的财务管理是高效有序的。虽然州政府预算在2020年处于赤字状态，但是总稽查司报告指出，州政府优先实施发展项目，没有添加新债务、按期还款、没有拖欠，展现了问责和诚信。

优化槟城2030

“优化槟城2030”是槟州政府目前的首要目标。槟州政府通过槟城2030愿景的4个主题，即（A）增宜居度，提高生活品质；（B）提升经济，提高家庭收入；（C）赋权予民，提高人民的社会参与度；（D）投资基建，提高社会抵御和复原能力，以及采取当中的16项举措，有信心通过“数字经济”议程以实现此目标。

峇六拜工业区为50年来推动槟州经济成长的关键。槟州在2019年和2020年的制造业投资总值为310亿令吉，占马来西亚投资总值的18%，并为2020年的电子电气行业数量和贸易顺差做出了贡献。从2019年到2020年，槟城的制造业投资创造了超过3万2000个就业机会。槟州于2020年的出口额达3100亿令吉，占马来西亚出口总额的32%或近三分之一。槟城作为马来西亚最小的州属，却在2020年记录了价值1100亿令吉的贸易顺差。

为进一步刺激未来20年的工业增长，槟州将致力发展现有项目，包括峇都加湾第二工业园计划，以保持在全球的竞争力。此外，州政府正实施各种方案来扩大槟州人才，包括推动投资、解决职业技术教育欲培训（TVET）的供需差距，以在近期和长期吸引高质量的投资。

除了专注于工业增长，我认为槟州必须拥有新的经济增长来源，同时转向数字经济和信息通信技术（ICT）。根据马来西亚统计局的数据，在2021年第三季度，马来西亚的电子商务收入跃升至2790亿令吉，或同比增长17.1%。另外，在2021年第三季度，槟州作为工业中心，需要利用增长的电子商务和建立具有扩展数字经济规模（5G技术）和仓储自动化、物流和数据中心来建立新经济增长源。槟州政府也需要通过槟州发展机构、投资槟城和数码槟城有限公司为推动未来50年的新经济增长做好准备。

2大型企业入驻峇都加湾设厂

首长：未来5年创1100就业机会

槟城制造业再捎来喜讯！两家本地大型企业—QES集团以及捷铵科技股份有限公司（JHM Consolidation）宣布入驻峇都加湾工业园区设立新厂，两大企业的综合投资总额为1亿9000万令吉，两者投资工程项目预计可在2023年竣工，并在未来5年内创造1100个就业机会。

槟城首席部长曹观友指出，QES集团与捷铵科技股份有限公司是国内电子电气领域的主要制造商，其中捷铵科技股份有限公司（JHM Consolidation）是电子制造服务（EMS）供应商，专注于为各种行业提供一站式工程解决方案；至于QES集团则制造和分销设备器材，以及提供半导体、电子电气和汽车行业所需的工程服务。

他表示，槟城很荣幸成为两家公司设立新厂及扩展业务的首选地点。他是于日前在槟城发展机构（PDC）召开记者会时，如是宣布。

他指出，被誉为东方硅谷的槟城有着强大的工业生态系统，以及有利的商业环境。

占全球半导体出口5%

他说，槟城是马来西亚最重要的电子电气产品制造基地，也是全球最具活力的中心之一，估计占全球半导体出口的5%。

“尽管新冠疫情给全球经济带来了重挫，但槟城的出口突破了3000亿令吉大关，在2020年创下了3100亿令吉的历史新高。”

“其中有82%来自电子电气和专业、科学和控制仪器，包括医疗设备。”

他指出，槟城的对外贸易势头持续到2021年，出口同比增长13%，1月至9月的出口额达到2560亿令吉，并产生750亿令吉的贸易顺差，占全国的42%。

“在制造业投资方面，槟城在2020年获得了140亿



卡达菲（左起）、吕丽莲、莫哈末峇吉、陈庆成、槟首长曹观友、赵汝荣、阿都哈林、李家全在签署文件仪式后合影。

令吉的批准制造业投资。”

其中，电子电气、机械设备和科学测量设备（包括医疗技术）占总投资的89%，同时也在马来西亚相关领域的集体投资中占了50%。

认可槟城强大产业集群

首长指出，上述两个大型企业的扩张，是对槟城强大产业集群的认可。

他表示，凭借跨国公司、大型本地企业和辅助行业的强大存在，入驻槟城的企业，在运营和渗透全球供应链方面，都占有一定的优势。

陈庆成：耗资1亿7000万设厂

捷铵科技股份有限公司（JHM）首席执行官拿督陈庆成表示，该企业将耗资1亿7000万令吉在峇都加湾工业，设立占地35万平方尺的双楼层新厂。

他指出，该企业将扩大业务，包括电信设备、设备组装和测试服务。

他透露，即将建设的新厂设施将迎合捷铵科技股份有限公司在汽车照明行业的扩张计划。

赵汝荣：明年第2季开始建设

QES集团董事总经理兼总裁赵汝荣指出，在峇都加湾设下的新厂是该集团在国内的第二个制造厂，而这项投资大约2000万令吉。

他表示，该新厂计划于2022年第二季度开始建设，以满足该集团在自动化测试设备（ATE）制造方面的扩张，包括IR4.0智能制造解决方案的新合资企业。

他说，该工厂的建设，预计可在3年内带来100个新的就业机会。

出席者包括：槟城首长特别投资顾问拿督斯里李家全、槟城发展机构（PDC）首席执行官拿督莫哈末峇吉、投资槟城机构（Invest Penang）首席执行官拿督吕丽莲、马来西亚投资发展局（MIDA）槟城分局总监卡达菲、槟城贸易、工业及企业发展事务委员会主席拿督阿都哈林。

疫情下办活动不容易，提高家暴醒觉的“橙意槟城”（Penang Goes Orange）系列活动，在各造集气相挺下，终在日前圆满落幕，在双溪槟榔的槟榔公园（Taman Areca）举行闭幕及颁奖礼。

“橙意槟城”于11月22日在槟城元首敦阿末弗兹主持下掀开序幕，活动包括讲座会、视频比赛、问答比赛等，并通过各地社区乡村管理理事会，深入社区，向人民灌输防范家暴意识，以及提供若不幸遇上家暴的求助方式等。

社会发展与非伊斯兰事务委员会主席章瑛行政议员，在致词时，感谢槟城妇女机构的精心策划，州元首、州政府、非政府组织的大力支持，让活动成功举行。

“当然，最重要的是人民的支持，如果没有人民的支持，活动肯定无法取得成功。”

“橙意槟城的宗旨就像橙的颜色，够鲜明，我们就是要提高家暴醒觉，同时打造幸福氛围。”

“槟城2030愿景之一是重家庭，我相信，有暴力，就不会有幸福的家庭，所以我们要把打造幸福家庭列在首位，有了幸福的家庭，社会也就和谐多了。”

章瑛说，提高家暴醒觉是希望人民能发挥互助精神，如果发现家暴事件，及时伸出援手，若本身无法应

橙意槟城圆满落幕

章瑛吁发挥互助精神杜绝家暴



付，也可向相关单位求救，大家一起努力减少家暴事件。

林秀琴感谢在槟榔公园办闭幕

双溪槟榔区州议员林秀琴致词时，感谢槟城政府及妇女机构选择在双溪槟榔的槟榔公园举行闭幕及颁奖礼，除了为活动写下美丽句点，也让更多人认识这座漂亮的公园，欢迎大家和家人来这里走走，促进彼此间的关系。

橙意槟城闭幕礼上，全体出席者参与“快闪舞蹈”。

杜绝家暴是长远的斗争，她希望“橙意槟城”可进一步提高人们的意识，为打造和谐社会有一分热、发一分光。

雷尔：吁为夫者分担家务

日落洞国会议员雷尔则在致词中呼

吁为人丈夫者，应帮助妻子分担家里的工作，因为家庭是大家的，维持家庭幸福安康是彼此的责任。

出席者包括槟城妇女机构首席执行官王美玲。较后时，大会举行颁奖予各项比赛优胜者，最后以“快闪舞蹈”结束活动。

章瑛：促进各宗教相互理解

槟政府2022年推出宗教探索计划

■报导：冯芷芸
■摄影：Alissala Thian

一个国家的宗教和谐与社会包容的氛围，最基本及最有效的方法就是从小灌输和谐共存理念和精神，让多元宗教之间互相了解和尊重，才能达至此愿景。

槟州社会发展与非伊斯兰事务委员会主席章瑛接受《珍珠快讯》专访时说，“金钱”只能协助宗教组织来建设更多建筑和膜拜场所，惟要达至和谐社会，还需依靠“人”来传递这项使命。

她说，在推广宗教和谐这一块，槟州政府向来不遗余力，除了在2016年设立非伊斯兰膜拜场所修复基金(Tabung RIBI)，帮助州内各个非伊斯兰宗教组织外，也于2019年开创全马首个宗教和谐中心(Harmony Centre)让5大宗教齐聚一堂“共享空间”，向和谐及爱心社会迈进一大步。

“槟城和谐中心同时也是作为槟城五大宗教，即佛教、基督教、兴都教、锡克教及道教的事务行政及活动中心，透过共享空间来增进了解，接受彼此的不同。”

除了拨款和拨地来协助州内各个宗教组织来维修和建设膜拜场所，州政府在制定政策上也同样照顾非伊斯兰宗教团体，包括规定发展商在进行任何房屋发展计划时，必须兴建非伊斯兰教膜拜场所。

维持宗教和谐不能以金钱衡量

槟州政府将在2022年，透过槟城和谐机构推出“宗教探索计划”(Religious Exploration)，以推广各个宗教之间的相互理解，进而促进社区和人们之间的和平与和谐。

章瑛透露，“宗教探索计划”是一项提升人们对于各个宗教理解的醒觉与教育计划，我们将会与各个宗教组织、州议员等机构合作，让学生和民众可透过此计划探索州内各个宗教场所，进而了解各个宗教的丰富文化内涵。

“槟州政府在维持宗教和谐这一方面，并不能单纯的以金钱来衡量，因为钱只能建设硬体设备，但在软建设方面，政府从制定政策、教育、活动等透过多项努力来确保州内宗教自由及和谐的社会氛围。

她说，槟城古迹区有“和谐之街”(椰脚街)，峇六拜也有一条被誉为“现代和谐街”的街，即道教(蛇庙)、佛教(檀香寺)、基督教(槟城灵恩教会)、兴都教(西瓦庙)及锡克教庙汇集一处，都充分体现了槟城各宗教自由和谐共荣的景象。

欧宗义：鼓励学生及民众参与探索

槟城和谐机构经理欧宗义说，宗教场所不仅仅是一个膜拜场所，更应该是一个教育场所，因此“宗教探索计划”会以教育导览的形式进行，让学生或有兴趣民众挖掘与众不同的体验之行。

“这项计划将于2022年第一季度推介，我们将会与州议员、宗教组织、导游协会、槟城环球旅游机构、学校等单位展开合作，槟城和谐机构将会是执行机构，同时也会成立委员会来执行这项计划。”

他说，很多人出国旅游都会参观当地的寺庙教堂等宗教建筑，然而槟城拥有非常丰富且多元化的各宗教膜拜场所，这些被隐藏的瑰宝(Hidden Gem)都有待发掘，但本地人却没有这样的概念。

“我们会推出一个营销计划，希望能透过此计划来营造宗教探索之行的氛围。”



章瑛(中)与各宗教组织代表开会，一起为打造和谐环境而努力。

eRIBI系统提供膜拜场所资讯

另外，欧宗义也透露，随着计划的实施，一个以全面、完整和集中方式收集槟城非伊斯兰膜拜场所(RIBI)数据和信息的“eRIBI系统”将会联同一起推出。

“目前我们只能透过社团注册局，来估计槟城的各大小寺庙的数量和资料，但其实槟城还有很多间隐藏的寺庙是有待发掘的，因此透过eRIBI系统的数据库，政府可以掌握膜拜场所的资料，民众也可浏览该平台，根据县属寻找相关庙宇或教堂的资讯，或者查询各个膜拜场所等宗教活动及庆典的时间和日期。”

他说，此系统让民众有计划查询州内各个宗教场所的讯息、历史及资料等，有助于促进不同宗教信仰之间的交流，互相拜访等等，增加彼此间的理解与尊重。

安华法扎：多元文化是槟城的财富

槟城甘地和平中心(PGPC)主席拿督斯里安华法扎说，槟城是个富有文化历史和多元宗教的州属，随着乔治市入选为世界古迹文化遗产，充分证明了槟城的宗教和谐与多元文化的包容性社会，是获得世界认证的。

他说，槟州政府设立和谐中心协助加强各宗教之间的联系，透过“共享空间”和举办各项活动促进彼此间的了解，并灌输和营造“我们都是一家人”社会氛围和意识，朝向和谐社会共同努力。

张幼妮：州政府积极参与各宗教活动

马来西亚佛教总会代表张幼妮说，州政府为推广我国宗教和谐和社会包容所做的努力，相信正走在

正轨上。

“槟城的和谐街道各宗教和谐共处，就是最好证明，同时无论任何宗教和族群在欢庆佳节和庆典时，州政府都积极参与其中。”

她说，州政府在宗教慈善团体和活动中，都有提供拨款来表示支持和协助，希望这项举措可以延续下去，同时她也希望政府在提供各项拨款援助时能多加宣传，否则许多宗教组织都不知晓而错过申请日期。

苏金达巴星：唯一拨款给五大宗教咨询理事会的州政府

马来西亚锡克庙理事会(Malaysian Gurdwara Council, MGC)代表苏金达巴星说，槟州政府采取积极的举措，包括设立槟城和谐机构成为州政府下的执行单位，来推广宗教自由和社会和谐。

他说，锡克庙每年在欢庆光明节(Vaisakhi Day)时，州政府也与锡克族一同欢庆，同时也提供拨款给予锡克庙进行维修和活动基金。”

阿罗佳达斯：体现宗教融合之美

马来西亚基督教联合会(CFM)代表阿罗佳达斯说，槟州政府自2008年来持续拨款给予基督教组织，对各个宗教都抱持开放开明，以及公平的态度。

“州政府也将各族和宗教的佳节纳入在日历中，让更多人包括游客都可以了解槟城的多元文化，让他们知道槟城不仅是只有美食美景，也有各具特色的宗教建筑与包容性社会，体现了槟城宗教融合之美。”

慕念迪：紧密联系了解需求

马来西亚兴都教组织(Malaysia Hindu Sangam)槟州分会主席慕念迪说，槟州政府一直以来都与宗教组织抱持紧密联系，每年都会展开对话会，以了解社群的需要并给予援助。

“宗教组织和州政府之前抱持良好关系，而章瑛也会时常告知我们最新的消息，包括援助申请等，同时也一同举办各项活动，为社区提供援助。”

达曼：我们是全马最活跃的组织

五大宗教咨询理事会(MCCBCHST)主席达曼说，槟州政府自2008年开始，每年都持续拨款5万令吉给予马来西亚五大宗教(佛教、基督教、兴都教、锡克教及道教)咨询理事会，站在维护国民宗教自由基本权益，以及推广社会和谐的最前线。

“槟城是唯一一个持续拨款给予MCCBCHST组织的州政府，有了拨款我们可以持续进行各项活动来推广和谐以及包容价值观，这也让我们槟城分会成为全马最活跃的组织。”



槟城古迹区的椰脚街拥有各宗教场所而被誉为“和谐街道”，是槟城和谐与包容社会的缩影。

槟南部填海最新环评报告

首长:2022年首季重新提呈

槟州首席部长曹观友表示，有关槟州南部填海计划（PSR）的最新环境评估报告（EIA），预计在2022年首季，即最迟在2022年3月，重新提呈予环境局（JAS）。

他指出，槟州政府将继续争取环评报告的批准，以尽速兑现对人民的承诺。

“希望当地渔民明白，州政府仍无法进行该项计划是基于原本已批准的环评报告，已被环境局搁置。”

他说，目前槟州政府与项目合作伙伴SRS Consortium已着手更新环评报告，提供最新的数据与资讯。

他于日前为双溪峇都一站式渔民中心（Sungai Batu PPSN）主持开幕后，召开记者会时如是指出。

开展一个月公开咨询

他提及，在提呈最新环评报告后，将开展一个月的公开咨询活动，让民众了解南部填海计划的最新资讯。

他说，这是一般该有的程序，在此之前也进行过公开咨询，以搜集各造的反饋。

A人造岛纳入ESG元素

他表示，一旦环评报告获批，将展开



槟州南部填海计划的最新环境评估报告，预计在2022年首季重新提呈予环境局。

该项目的首阶段工程，即A人造岛发展计划。

他说，A人造岛会是一座绿色科技工业园，且纳入环境、社会和公司治理（ESG）元素。

不影响渔民出海作息

他指出，透过槟州南部填海项目中，也将分别在峇东、双溪峇都、公巴及美湖兴建码头。

他说，随着兴建四座码头，渔民可24

小时出海，不必顾虑退潮或涨潮因素。

他冀望有关最新环评报告可获批，尽速开展槟岛南部填海项目，促进州内经济、提高人民生活素质、提高槟州的竞争力。

实体商务论坛成功举行 首长：州政府支持来槟开展业务商家

时隔一年半，槟城会展局（PCEB）举办BE@Penang 2021 实体商务论坛，获得上百名来自其他州属分的代表热烈参与，一同探讨马来西亚2022年商业活动及未来展望。

为期2天主题为“BE Connected.BE Inspired”的活动是于12月9日至10日在槟城国际会展中心（Setia Spice）举行，同时也有在线直播，以双线（hybrid）方式让国内外代表一同参与。

槟州首席部长曹观友在开幕仪式上透过视频致辞，他说，槟州政府非常欢迎有兴趣在槟城开展业务的企业家，槟州政府将会提供支持协助。

“疫情发生以来，科技已成为生活中不可或缺的一部分，它使我们能够与朋友和家人之间，以及各个行业旅游和商业活动的客户和代表之间保持联系。”

他说，目前的趋势需要更快速的互联网连接，才能满足和适应时下新常态模式，为此，槟州政府正在大力投资最新技术，希望精明数码解决方案可融入人们的日常生活。

“槟城会展局一直都积极的努力将槟城放在世界商业活动版图上，尽管



时隔一年半，槟城会展局(PCEB) 举办BE@Penang 2021 实体商务论坛。

过去2年来市场趋于平静，但持续进行的国际商业活动确保我们与现有的客户和市场，始终与全球旅游和商业活动保持一致。”

他希望参与者能够在此次的商业活动及论坛，取得丰硕的成果。

杨顺兴冀开放边境让更多人参与

槟城旅游及创意经济委员会杨顺兴亦透过视频说，非常欢迎业界人士及利益相关者，在时隔一年半后，再次回到实体BE@Penang活动。

“我们知道商业活动就是“人们”的活动，为此我也特别希望我国边境能尽速开发，好让各国的业者们也能前来参与。”

他说，槟州政府为确保槟城为最佳的旅游和商务活动地点，制定了一系列的策略，包括推出“负责任旅游”措施，让来到槟城的人都能感到安心。

“非常欢迎各个代表们前来参与BE@Penang实体活动，我希望你们都能乘次机会体验槟城，同时线上参

与的各国代表，我也希望槟城很快就能迎接你们的到来。”

艾熙漫：持续进行双线式会展

槟城会展局总执行长艾熙漫说，疫情的到来也成为了科技进展的催化剂，加速了人们使用和掌握科技的速度。

“非常高兴能够再次欢迎所有代表前来参与BE@Penang活动，疫情近两年来对所有人都是个艰难的时期，尤其是必须暂停的旅游及会展活动。”

他说，双线（hybrid）会展方式接下来将会持续进行，以触及更多参与会展的人数。

“为期两天的论坛，共有140来自国内各地包括沙巴、砂拉越、吉隆坡及雪兰莪业界代表来槟参与实体活动，线上则有多达20个国家约150人的参与。”

BE@Penang大会论坛是由马来西亚四个会议局包括马来西亚航空公司、北马经济走廊（NCER）、马来西亚会议展览组织者和供应商协会（MACEOS），以及国际会议协会（ICCA）、混合型活动城市联盟（Hybird City Alliance）及GainingEdge等单位的领导所提供。

槟州落实18岁投票政策

孙意志吁青年提升政治认知

槟州青年与体育委员会主席孙意志宣布，随着早前槟州宪法在槟州立法议会修宪后，槟州行政议会已通过，并在2021年12月9日起落实槟州宪法中，有关大选候选人竞选年龄从21岁下调至18岁的政策。

他说，槟州立法议会2021年9月修宪后，于2021年11月10日获槟州元首签署相关修改内容，随后在2021年11月25日获马来西亚国家印刷有限公司(PNMB)上载至其官网。

孙意志指出，有关条例在2021年12月9日正式落实，未来18岁以上的青年都有机会在来届全国大选竞选。

“随着自动登记选民及18岁投票政策颁布宪报，我呼吁所有符合年龄的青年，在

第15届全国大选前，增加本身对政治课题的认知，以做好全面准备。”

办系列醒觉与教育活动

他说，槟州政府非常关注18岁投票课题，而槟州政府在今年透过槟城青年发展机构，举办了青年议会、民主工作坊、18岁参选醒觉运动、“候选人18：槟州版”等活动。

“槟州政府也透过与各非政府组织的紧密合作，将从2022年初起在各选区举办一系列的醒觉及教育活动，让青年们对国家政治生态有更全面的认知。”

“除此之外，槟城青年发展机构也与选委会合作，举办18岁投票醒觉运动，灌输



孙意志吁符合年龄的青年，在下届大选前，增加本身对政治课题的认知，做好全面准备。

青年有关投票权、投票年龄限制下调、国州议员候选人年龄下调等相关知识。”

他表示，透过这一系列活动，槟州政府有信心，这群即将迎接人生首次投票的青年们，会更深入地理解本身的公民职责。

“在过去州政府所举办的活动

中，参与的青年们也给予机会，对相关的课题提出个人的看法与意见。”

他说，槟城青年发展机构，将继续与选委会合作，策划相关大选课程，透过教育与醒觉活动，让高等学府的青年们了解国内时事与政治趋势。

州政府提供多项利便

林秀琴冀托儿所业者尽速申请注册许可证

双溪槟榔州议员林秀琴呼吁托儿所、幼儿园和看护中心的业者们，尽速申请注册许可证，因为州政府已提供如此多的方便措施及多项豁免，尤其可通过线上系统下，让业者们轻易地完成相关申请程序。

“在柑仔园州议员、双溪浮油州议员、巴当拉浪州议员和地方政府执法单位的集体努力下，成功给予托儿所、幼儿园和护理中心经营者，可通过线上执照的便捷系统，在新指南下获得注册许可证。”

“这也证明了，槟州政府真的关注业者们，包括兑现给予的各种豁免承诺下，让州内开创更多可负担的托儿所、幼儿园和看护中心。”

她是在参与财政预算案辩论环节时这么说。

完成草拟坐月中心营业指南

此外，林秀琴说，坐月中心的营业指南已经完成草拟，希望槟州政府尽快落实指南方针，以确保分娩的母亲们，能在合法注册的坐月中心里，获得最好的服务。

“身为一名女性人民代议士，我认为坐月中心是应该在议会厅里提出的重要议题，因为一直以来我们仍面对各种挑战，以确定坐月中心能在符合安全规格，以及适当的指南下营业。”



林秀琴在参与财政预算案辩论环节时，提出备受关注的托儿所及坐月中心课题。

符合2030愿景大方向

“现代家庭的生活条件，让很多人随着时间的推移及社会需求而起变化。这些变化，也是槟城2030愿景里“重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”里，所强调对家庭需求及注重家庭的大方向。”

“在以往，产后的妈妈可以依靠

母亲或家婆或外人例如“陪月婆”，在家里或家乡照顾。坐月在这个时期很重要，这能让产后的妈妈休养，同时调整身子，以母乳喂养新生儿。”

“然而，随着城市化及住所的变迁，一些居住在较远的母亲或家婆，无法照顾住在城市的生产妈妈，有些长辈也不懂如何坐月子。

所以，必须寻求坐月服务，来解决需求。”

“因此，在有需求下有业者开设了坐月中心。然而，在槟岛市政厅及威省市政厅方面，却没有相关的营业注册指南，仅使用简单的指南方针。”

冀落实指南保障母婴安全

她说，要经营坐月中心，不应掉以轻心。较早前，在2021年9月14日的州行政议会的社会发展事务委员会会议上，巴当拉浪州议员非常看重及关注这课题，并委任她为坐月中心营业指南草案委员会主席。

这个委员会成员，包括：武拉必州议员、武吉淡汶州议员、槟州妇女发展机构首席执行官及其委员、陈淑湘及王育璇市议员。委员会总共召开了9次会议，参与单位分别包括两个地方政府、相关业者、政府机构等。

“坐月中心的营业指南已经完成草拟，州政府受促尽快落实，让妇女能在合法注册的坐月中心里，获得最好的服务。”

“委员会也曾与柑仔园州议会会面，商讨草拟坐月中心营业指南事项，他认同这项指南是必须落实的，因为这将能保障母亲与新生婴儿的安全，同时亦能让业者便捷地进行营业申请程序。”

彭文宝：保护槟州生态环境

逾400公顷红树林拟宪报永久森林保护区

槟州环境事务委员会主席彭文宝说，槟州政府目前正计划分阶段的将州内428.61公顷红树林宪报为永久森林保护区，以维护大自然环境，造福人民。

他在州议会总结环节时说，州政府致力于保护槟州的生态环境，不仅体现槟城2030愿景“拥绿地”的方向，同时在槟城2030年结构蓝图（RSN PP 2030）中的土地使用计划中，也着重保护森林区域，这是州政府对维持平衡发展、土地使用和环境之间的重要承诺。

他说，州政府接制定了一项战略，即计划将州内所有红树林区列为永久森林保护区。

“红树林是一个需要照顾的环境敏感区，因为它不仅作为沿海缓冲保护区、海洋生物的苗圃，而且相较于平地，红树林是更好的碳封存（carbon sequestration）区。为此，环境委员会已确定把州内红树林列为永久森林保护区。”

他说，有关于槟城红树林的宪报将

分阶段进行，并将会谨慎的选择地段以便不影响现有的土地用途。

为此，环境委员会目前正在为威北双溪赖的亚依淡达南（Air Hitam Dalam）和本那牙地区、威中的双溪爪夷和柔府，以及槟岛西南区的浮罗勿洞和浮罗山背总共428.61公顷红树林，宪报为保护区。

槟非法砍伐全国最低

彭文宝说，槟州有6568公顷的森林面积在法律下受保护，当中5366公顷的面积是在《1984年国家森林法令》下的永久森林保护区，1182公顷的槟城国家公园是在《1980国家公园法令》下宪报为保护区。

他强调，自槟城2030愿景和槟城2030年结构蓝图启动以来，州政府透过槟州环境委员会列出了多项森林保护相关的关键绩效指标（KPI），其中包括在2020年3月26日将木蔻山（Pulau Jerejak）285.84公顷的森林于宪报公布为永久森林保护区。

“这对州政府来说是个非常重要的

里程碑，因为它是第一个在依据《国家森林法》下，被宪报为被保护至少20年的永久森林保护区。”

他也透露，根据槟城森林局的记录显示，从2016年至2020年期间，共有5起与森林保护区有关的非法砍伐案件，大多数都是当地民众因农业发展而开发，同时也是因为地主不清楚其土地所有的实际边界所致。

“这些案例与其他州属相比，槟城非法砍伐情况是受到控制且数量最低的州属，目前所有案件已交予法庭审理。”

他说，州政府和市政厅将会加强监督工作，同时欢迎公众提供相关信息，以遏制非法开发的活动继续发生。

彭文宝：槟非法砍伐全国最低。



槟2022年走入5G时代 再里尔：乔治市率先安装网络

槟州于2022年走入5G时代，槟岛区151个地点将安装5G网络！

掌管基本设施及交通事务的槟州行政议员再里尔证实，是项计划将于2022年第一季度动工，首个阶段将在乔治市一带进行。

他是在槟州议会总结

环节上，这么指出。

他补充，光大广场做为槟州的行政中心，当局将会给予更大的重视，优先在当地架构5G设施。

与DNB讨论在威省设置

另外，他指出，槟州政府一向来强调槟威两地平衡发展，因此，威省区的5G网络设置，目前也在商讨中，以期能够在最短时间内，同样在威省区进行5G网络计划。

“我们目前正在和国家数码有限公司（DNB）讨论，在威省地区设置5G网络。”

提升武吉丁雅区道路解交通阻塞

槟州公共工程局将申请拨款，提升威中武吉丁雅区道路，解决当地交通阻塞问题。

再里尔表示，武吉丁雅区的峇冬丁宜路（Jalan Permatang Tinggi）为联邦大道，为了提升有关道路，当局已在第12大马计划

下，提呈拨款申请。

“一旦获得工程部和经济计划单位批准，有关加宽道路计划将从威南开始，沿伸至武吉丁雅的交通圈处。”

他是在槟州议会上，回答武吉丁雅区州议员魏晓隆提问时，这么指出。

此外，当局也将申请另一笔款项，以加宽威中汽车城（AutoCity）附近路段，为道路使用者带来便利。

“槟州发展机构目前正在进行武吉丁雅黄梨园路至柔府路的道路加宽计划，以期能够舒缓当地的交通问题。”

槟不跟随隆市厅禁售酒精饮料政策

再里尔表示，槟州政府不会跟随吉隆坡市政厅脚步，禁止杂货店、便利店业者售卖酒精饮料。

“我国有完善法律惩罚醉酒驾驶者或因酒精引起的各项案件，因此，州政府不会因为这些原因，而考虑在州内禁酒。”

“1987年陆路交通法令第44（1）条文及第45A（1）条文，就是针对



再里尔：槟威两地将设置5G网络。

酒精饮品而发生的意外，所拟定的法律。”

他是在回应伊党本那牙区州议员莫哈末尤斯尼提问时，这么指出。



酒店入住率高企

杨顺兴： 檳仍是游客首选

檳州旅游及创意经济委员会主席杨顺兴指出，根据马来西亚酒店公会檳州分会，以及大马经济商务酒店协会檳城分会提供的数据显示，2021年11月的酒店入住率，平均每周达70%至80%，显示檳州仍是国内游客首选旅游胜地。

他是在州议会总结环节时这么说。

“自从10月11日允许跨州后，就有许多游客前来檳城，可见檳州旅游魅力不减。”

他说，无论如何，旅游业仍需要时间全面复苏，因为它涉及多方面，尤其得视疫情而定。州政府将不断与时俱进，监测疫情，以确保复苏计划处于正轨及符合当前需求。

杨顺兴说，州政府原本已经做好全面策划来迎接2020年大马旅游年，推出“体验檳城”活动（Experience Penang），也规划不少直飞檳州的航班等，但是却因新冠肺炎疫情而被逼取消。

尽管如此，其团队包括檳州环球旅游机构，檳州会议及展览局，乔治市世遗机构等，一直努力寻找解决方案，草拟行动计划，减少负面影响及复苏旅游业。

“州政府也了解旅游业者面对困境，推出各项援助配套，助他们度过难关。”

打造安全旅游环境

“檳城也是第一个推出负责任旅游的州属，以让游客安心游玩，措施包括推出新冠肺炎安全认证

（Covid-19 akreditasi program）、在旅游热点装置自动体外心脏除颤器（AED）等等。”

另外，杨顺兴呼吁联邦政府将檳城国际机场与檳城港口，列入疫苗者旅游通道（VTL），以增加檳州的国际游客。

他也欢迎有关要求州政府推动浮罗山背生态旅游的建议，当局将拟定生态旅游计划，增加檳州旅游产品。

全力推动生态旅游

另一方面，杨顺兴说，其办公室提出“檳城的另一面”概念，全力推动州内的生态旅游。

“檳州拥有丰富和有潜力的生态旅游资源，能够为州内旅游新产品推广出去，其中威省、浮罗山背和直落巴巷，都很适合成为生态旅游景点。”

“生态旅游的推广策略已经被列入檳州旅游大蓝图之中，我们将会有一系列推广计划做出配合，为檳州的旅游业寻找新定位。”

他是在檳州议会问答环节上，被问及檳州生态旅游事宜时，这么指出。

杨顺兴补充，除了传统的推广方式，如通过主流媒体、导游和旅游传单，当局也将与时俱进，通过与关键意见领袖或网红合作，推广州内旅游业。

“我们也在官网上，提供旅游资讯让有兴趣前来檳州的游客参考，善用如今的科技力量推广檳州旅游业。”



杨顺兴：旅游业仍需要时间全面复苏。

阿都哈林：疫情下助商家渡难关

希望贷款计划拨出逾172万令吉



阿都哈林：希望贷款计划助商家度过艰难时刻。

檳州贸易，工业及企业发展事务委员会主席拿督阿都哈林说，自2020年至2021年10月，檳州希望贷款计划（Skim Pinjaman Harapan）共收到273份申请，已批准的贷款为172万1000令吉，共有195名商家成功申请是项计划。

“在该贷款计划中，35岁以下的申请者有73人，占37.4%。”

他是在州议会口头询问环节回答峇都兰樟区州议员王耶宗提问时回答。

问及州政府是否会给予无法成功申请者宽限，以便在疫情下能帮助更多的小型商家，对此，阿都哈林表示，多数申请者是因为资料不齐全而导致申请失败，接下来州政府会开放让他们进行上诉，并重新检讨申请文件。

根据数据，195名申请者中，137人为巫裔、37人为

华裔及21人为印裔，当中以饮食业者申请者居多，接下来则是服务业及零售业。

37家本地创业公司获得种子基金资助

另一方面，阿都哈林在总结环节说，州政府通过投资檳城机构，于2018年3月10日推出的檳州工业4.0种子基金，总值100万美元（约400万令吉），用于开发高潜力的初创项目，尤其是数码行业，电子商务和物联网。通过该计划，共有37家本地创业公司获得5万令吉至25万令吉之间的资助。2022年，檳州工业4.0种子基金也获得100万令吉拨款。

他指出，州政府将会调查，获得檳城工业4.0种子基金的初创公司是否还活跃。

此外，阿都哈林表示，根据贸消局汇报，当局至今年11月，共展开4万7578次的物价检查行动，共373业者因触犯2011年价格控制及反

暴利法令而接罚单，被罚款共4万6850令吉。



槟第14届第4季第2次会议 如期以实体形式召开

槟州第14届第4季第2次会议如期以实体形式召开，为期6天。

槟州虽已迈入复苏计划第4阶段，但仍然处于红区，所有出席者仍需要遵守卫生部所指定的防疫SOP，包括议会期间，每天必须先居家进行快速抗原检测（RTK Antigen），确保结果呈阴性才可进入议会大厦内。

今次的槟州立法议会共有67道口头询问、665道书面提问、3项政府法案及1项动议。而此次议会已允许堂食，并提供自助式的早餐和午餐，但同样必须在遵守SOP的情况下方可下同桌用餐。

尽管槟州立法议会进行的过程严肃，但期间碰上众议员响应“峇迪日”、为寿星议员庆生等小插曲，让原本严肃的氛围缓和不少！



3



4



5



6

1. 槟州立法议会来到第5天，适逢每周四的“峇迪日”，议员们的五彩缤纷服饰，缓和了原本严肃的议会。

2. 槟州立法议会大厅处，严格执行防疫SOP，限制人数之余，也包括维持社交距离。

3. 槟州行政议员彭文宝在议会期间遇上生日，槟首长曹观友（右）及其他议员为他庆生。

4. 爪夷区州议员方美铨亲自下厨，为自己准备好吃的双太蛋蛋。

5. 议员们用餐后，全神贯注地聆听行政议员章瑛分享。

6. 出席者进入大厦前必须扫描MySejahtera及检测体温，此前则需居家进行快速抗原检测。

7. 双溪槟榔区州议员林秀琴（左）与寿星公彭文宝拍照留念，方美铨更在后方比起爱心手势，将生日祝福送出。

8. 自拍似乎成了议员们在议会午休时的“指定动作”。

9. 槟州行政议员佳日星（左）与武吉丁雅区州议员魏晓隆在大厅碰面后侃侃而谈。



7



8



9

威南深具旅游发展潜能

杨顺兴：与各州议员合作发掘隐藏宝石

■报导：李佳盈
■摄影：Muhamad Amir Irsyad Omar

槟州旅游与创意经济事务行政议员杨顺兴认为，威南深具旅游发展潜能，希望能逐一鉴定，打造为威南旅游景点。

他日前与爪哇区州议员方美铨走访高渊一带时说，在槟州旅游大蓝图下，将与州议员合作，在各选区发掘隐藏的“宝石”。

“这里有些过去不被重视的旅游‘遗珠’，如今推出槟州旅游大蓝图，我们要确保槟城旅游业得以平衡发展。”

他指出，随着旅游业逐渐发展，相信开发的旅游景点，将能促进当地经济效益，让当地居民受益，从中增加他们的收入。

方美铨：讨论美德花园进行活动

“动物”闯入住宅区？非也，这是在高渊美德花园（Taman Belatuk）草场上展出的“动物王国主题公园”，展示大象、熊、牛等动物园艺品。

爪哇区州议员方美铨指出，该展早于今年5月中旬完成装置工作，他也配合此展览策划家庭日、绘画比赛等活动，但无奈碰上管制令而被迫展延。

“无论如何，我们将讨论可以进行什么活动，不过，一切需遵循防疫标准作业程序（SOP），以遏制疫情进一步扩散。”

他补充，他之前在州议会提及，希望能在威南进行一些活动，以吸引更多人来旅游，因此感谢杨顺兴协助，在此设立园艺展。

天香园酱油厂坚持传统

走进拥有约60年历史的高渊天香园酱油厂，映入眼帘的是晒豉场上整齐陈列的酱缸，迎面飘来阵阵酱香味。

东主罗国祥指出，该厂是由其父亲所创设，并教导他采用自然发酵晒制法生



杨顺兴（左）与方美铨走访高渊一带，发掘威南旅游发展潜能。

产酱油，他和孩子继承衣钵后，坚持沿用如是传统方式制作酱油。

“酱油酿造需时约3个月，一开始是煮黄豆，然后和面粉搅匀并发酵1周，再将盐水加入陶缸，让其日晒发酵。在烈日照射下，酱油的味道会更加香醇。”

他说，其酱油主要在威南至太平销售，顾客群多为杂货店及小贩，当中不少是多年老顾客，而且在口耳相传下，也为该厂带入新顾客。

回收器具组成屋子散发独特魅力

高渊“Chengal House”里，矗立着以回收木材及旧家具搭配而成的屋子，一砖一瓦都有其专属的故事，酝酿出独特韵味。

曾在家具公司工作的魏国华，了解原料缺货或涨价问题，从中发现老木潜能，自此踏上回收及修复的道路，从我国及其他东南亚国家收集木材、旧家具、旧门窗及牌匾等。

“我们可以再使用这些



罗国祥（左）向杨顺兴、方美铨等人讲解酱油制作过程。



材料，这样不仅有其经济价值，而且背后的故事也能添加韵味，希望大家看到老木的魅力及潜能。”

他于2010年打造的“老屋”，获大马木材理事会收录在书刊中，后来他也从其苏格兰的旅程，融合槟州街道特色，打造另一个“老屋”。

高渊天香园酱油厂出产的酱油，深受顾客的喜爱。



魏国华以回收木材及旧家具搭配而成的屋子，一砖一瓦都有其专属的故事，酝酿出独特韵味。



魏国华于2010年打造的“老屋”，获大马木材理事会收录在书刊中。

■报导：黄国伟
■摄影：Noor Siti Nabilah Noorazis / Alissala Thian

峇厘岛帅哥闯荡槟城，独家峇厘风味美食独领风骚。

说起依迈特的创业之旅，可说是命运的巧妙安排，谁能想到分别来自峇厘岛和他的马来西亚籍合伙人彼得，远在意大利相识后，却促成了全槟唯一的峇厘风味餐厅Nona Bali？

谈及创立Nona Bali经历，依迈特对《珍珠快讯》表示，其实要在异国创业一点都不简单，在决定进驻槟城之前，他和合伙人曾走访数个国家进行考察。

“我们到了东南亚数个国家以寻找灵感和经营理念，而槟城我们也考察了很久，大概用了1年时间才决定在这里开设餐厅。”

他说，在较早前，他们也曾接到来自泰国清迈一家酒店的邀请，既进驻有关酒店开设餐厅，唯，考虑到语言不同和文化差异等，最终还是选择了槟城。

“决定之后，我们就开始策划餐厅设计，为了让餐厅更有峇厘风味，我们所有的摆设都是从峇厘岛一件件选出来，摆件总共装了一个集装箱，现在想起来都觉得疯狂。”

还真别说，开业之后这些摆件还吸引了许多喜爱峇厘文化的爱好者，有者更是在用餐后，向主人收购起这些摆设，让他们啼笑皆非。

他指出，该餐厅的美食适合各族人士，因此，许多公司聚餐都会选择这里，眼看大家都能够开心共聚一堂用餐，让他充分感受到大马多元融合的美好。

“很高兴我的厨艺在这里受到大家的认可，尤其是我们也提供了一个适合大家聚在一起的地方，这让我感到很光荣。”

依迈特：槟城海纳百川让人容易融入

谈起对槟城的感官，依迈特笑说，这里一切都好，有很好的的人，很丰富的的美食和文化，最重要的是这里和峇厘岛太像了。

也因此，每当家乡的朋友问起他，他总会告诉对方，并不会太想念峇厘岛，因为这里很有家的感觉。

他认为，槟城是一个很适合开创各类行业的地方，因为多元文化的优势，槟城对外在文化很容易接受，可说是海纳百川。

“就好比饮食业，在一些地方我们会担心正宗味道，并不适合当地口味而必须做出一些改良，在槟城就没有这个问题，大家都能够接受。”

“我觉得槟城人很热情，而且这里能够用马来语和英语沟通，这能让我更易适应，同时也能在交流中获知客户的看法，这点很重要。”

创业之初曾遇瓶颈

成功的道路并非一路平坦，依迈特



依迈特端着峇厘著名小食 Sate Lilit，那股香气让人食指大动。



餐厅里的摆设，都是依迈特和合伙人彼特从印尼峇厘一件件的选购回来。

在槟城的创业道路也曾遇上瓶颈，他们于2013年在卡巴星道创设Nona Bali餐厅，当时的卡巴星道仍未火红，一开始的生意是门可罗雀的。

“我们甚至望着每一辆经过的车辆，期望他们会是我们下一桌的客人。”

是珍珠总会有发光的一天，在撑了约两年后，他们餐厅的好味道逐渐广为流传，

如今，有关餐厅更被印尼政府当局认证为“精彩印尼”美食餐厅之一，是国外尤其是印尼旅客必访餐厅。

目前，Nona Bali 已迁移浮罗池滑的Lintang Burma，让顾客们继续追寻巴厘风味。

通过菜肴了解印尼饮食文化

依迈特表示，Nona Bali除了峇厘岛风味之外，也融入了印尼各区域的美食菜谱。

他说，这是为了让前来的客人，能够从这些菜肴中，更加了解印尼的饮食文化，通过美食更为了解当地的人文特色。

“不同的地域有不同的饮食习惯，印尼各地也一样，我们把这些不同的特点，都融入到餐厅美食之中，这样大家就能吃到不同风味的印尼式美食。”

多元文化及美食留人 峇厘岛帅哥 把槟城当家乡

确保色香味俱全

依迈特透露，该餐厅一直坚持以真材实料烹煮美食，同时也只选择信任的供应商确保食材新鲜，且很注重味道多元性。

“我们更注重以天然香料搭配，带出美食不同的层次感，丰富食客的味蕾之余，也吃得更健康。”

除了味道之外，他说，本身也很注重摆盘，并且会花心思来呈现出美食的“色”和“香”。

他举例说，如峇厘著名小食Sate Lilit，一般只会直接放在盘上拿给客人，而该餐厅则会直接把有关美食摆上小火炉，美食端上桌时仍冒着热烟和香气，更能让人食指大动。

“我们这里的招牌，包括峇厘岛著名的烤鸭、烧鸭和仁当鸭；来到这里也可点上沙爹（Sate Lilit）和甜品Kukus Injin，一种类似与糯米糊但味道更丰富的小食。”

待医疗旅游重启大展拳脚

对于未来的规划，依迈特透露，槟城的医疗旅游非常著名，而这也为该餐厅带来不少客人。

他指出，许多印尼民众都会在特定时间，来到槟城医疗旅游，许多前来旅游的印尼旅客都苦于难以找到合适口味的“家乡菜”。

“Nona Bali 创立后，这里已经逐渐成为印尼旅客的用餐地点，尤其是前来医疗旅游的旅客，他们需要相对好的环境享用美食，这里就成为了他们一个不错的选择。”

他笑说，印尼驻槟城领事馆曾向他透露，以前每当领事馆被询及本地的印尼美食时总会感到苦恼，后来随着Nona Bali的开设，才无形中让领事馆解除烦恼。

“未来我们计划和提供医疗旅游的院方合作，推出美食配套，如今我们已经和一些医院洽谈中，只等待医疗旅游重启就能陆续进行。”



Nona Bali 的峇厘风味摆设和可口的饮料。



真材实料烹煮的印尼峇厘美食。香气让人食指大动。



要吃正宗道地的印尼美食，一定要到Nona Bali 来品尝。

மாநில வருவாய் அதிகரிக்க கைவிடப்பட்டப் பகுதிகளை மீண்டும் மேம்படுத்த வேண்டும்

ஜார்ச்டவுன் - பிணங்கு மாநில அரசு மாநில வருவாயை அதிகரிக்கும் முயற்சியில் முற்றிலும் கைவிடப்பட்ட பகுதிகளை மீண்டும் மேம்படுத்த திட்டமிட்டுள்ளது.

மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ், தீவின் கரையோரப் பகுதிகள் மற்றும் வட செபராங் பிறை மாவட்டம் அருகிலுள்ள பட்டர்வொர்த் உள்ளிட்ட பல இடங்கள் இந்த நோக்கத்திற்காக அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளதாகக் கூறினார்.

“ஆரம்பக் கட்டத்தில், ஜார்ச்டவுனுக்கு அருகிலுள்ள வெல்ட் ஸ்குவேயில் உள்ள பகுதியை, புத்தாக்க டிஜிட்டல் மாவட்டம் (சி.டி2) திட்டத்தின் கீழ் ஜார்ச்டவுன் மத்திய வணிகம் மற்றும் படைப்பு, தொழில்நுட்ப வளாக உருமாற்றம் திட்ட ஒருங்கிணைப்பில் செயல்படுத்தப்படும்.

“மேலும், லெபோக் பந்தாயைச் சுற்றியுள்ள உலக பாரம்பரிய தளத்தை 'k-ekonomi' (அறிவு அடிப்படையிலான பொருளாதாரம்) உருவாக்குவதற்கான மையமாக மாற்றும் கட்டமைப்பு திட்டத்தையும் செயல்படுத்த மாநில அரசு

உத்தேசித்துள்ளது.

“எனவே, CD2-ஐ நிறுவும் குறிக்கோளுடன், 5G இணைய தரவு போன்ற அனைத்து தொடர்புடைய வசதிகளையும் இந்த மாவட்டத்தில் விரிவுபடுத்துவதை மாநில அரசு உறுதி செய்யும்,” என்று பிணங்கு மாநில சட்டமன்றத்தில் முதல்வர் இவ்வாறு கூறினார். 14வது பிணங்கு மாநில சட்டமன்றத்தின் நான்காவது தவணையில் இரண்டாவது கூட்டத்தில் ஆயிரப் புத்தே சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் குவான் எங்கின் கேள்விக்கு பதிலளிக்கும் வகையில் அவர் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

அனைத்துலக தரத்தின் புதிய வளர்ச்சியை மாநில பொது மக்கள் அனுபவிக்கும் வகையில், அரசு-தனியார் கூட்டமைப்பு அடிப்படையில் மேலும் பல திட்டங்களை மாநில அரசு செயல்படுத்தும் என்றும் அவர் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

“இதன் மூலம், பிணங்கு மக்கள் குறுகிய காலத்தில் புதிய தொழில்நுட்பக் கூறுகளுடன் புதிய வளர்ச்சி அனுபவிக்க



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் சட்டமன்ற கூட்டத்தொடரில் தொகுப்புரை வழங்கினார்.

முடியும்.

“மாநில அரசின் உரிமைகள் பாதுகாக்கப்படுவதை உறுதி செய்வதற்காக, குத்தகை காலாவதியான பிறகு, சம்பந்தப்பட்ட திட்டத்தை தனியார் துறையினர் எந்தச் செலவினமும் இல்லாமல் திருப்பித் தர வேண்டும்,” என்று பாடாங் கோத்தா சட்டமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் விளக்கினார்.

இது தொடர்பான விவகாரத்தில், மாநில அரசு பைராம் அருகிலுள்ள பத்து கவான் தொழில்துறை பार्க் 2-ஐ (பி.கே.ஐ.பி 2) புதிய தொழில்துறையாக மாற்ற திட்டமிட்டுள்ளதாக சாவ் தெரிவித்தார்.

“200 ஏக்கர் பரப்பளவுக் கொண்ட முதல் கட்ட தொழில்துறை தளத்தைத் தயாரிப்பதற்கான நில மீட்புப் பணிகள் ஜூன், 2020 இல் தொடங்கப்பட்டு 2023-இல் நிறைவடையும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

“பிரதான உள்கட்டமைப்புப் பணிகள் கட்டுமானம் செயல்படுத்தும் முன் குத்தகைக்கு விட திட்டமிடப்பட்டுள்ளது,” என்று அவர் மேலும் விளக்கினார்.

இந்த ஆண்டு மாநில அரசாங்கத்தால் சேகரிக்கப்பட்ட வருவாயின் மிகப்பெரிய பங்களிப்பு வரி அல்லாத வருவாயில் ரிம406.00 மில்லியன் பெற்றதன் மூலம் காண முடிகிறது, என்றார்.

“இந்த ஆண்டு, மாநில அரசு நவம்பர் 30, நிலவரப்படி ரிம617.38 மில்லியன் வருவாய் ஈட்டியுள்ளது. இது இந்த ஆண்டு மதிப்பீட்டை விட ரிம111.36 மில்லியன் அல்லது 22 சதவீதம் அதிகமாகும்.

தாய்மொழிப் பள்ளிகள் விவகாரத்தை அரசியலாக்காதீர் - சத்தீஸ்

ஜார்ச்டவுன் - பிணங்கு மாநில மக்கள் பிரதிநிதி, தேசிய மொழியான மலாய் மொழியை மாணவர்களிடையே மேம்படுத்த, மத்திய அரசாங்கம் தேசிய ரீதியில் கல்வி முறையை மறுபரிசீலனை செய்யுமாறு வேண்டிக்கோள் விடுத்துள்ளார்.

பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினரான சத்தீஸ் முனியாண்டி கூறுகையில், அடிக்கடி சில தரப்பினர் தாய்மொழிப் பள்ளிகள் இருப்பதை எதிர்த்து குரல் எழுப்புகின்றனர்.

“தாய்மொழிப் பள்ளிகள் இன நல்லிணக்கப் பிளவுக்குப் பிரதானக் கூறு,” என்று கூறுகிறார்கள்.

“நான் ஒரு தாய்மொழிப் பள்ளி மாணவன். பிறை தமிழ்ப்பள்ளியில் தான் படித்தேன். என்னால் தேசிய மொழியில் நன்றாகப் பேசவும், படிக்கவும், எழுதவும் தெரியும். மேலும் இங்கு தாய்மொழிப் பள்ளிகளில் இருந்து வந்தவர்கள் அதிகம் என்று நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

“நாங்கள் தேசிய மொழியில் சரளமாகப் பேசுகிறோம். இருப்பினும், சில தரப்பினர்களின் இலக்காக தாய்மொழிப் பள்ளிகள் இருப்பதற்கானக் காரணத்தை வினவினார்.

“உதாரணத்திற்கு பட்டர்வொர்த், சுங் லிங் சீனப்பள்ளி எஸ்.பி.எம் தேர்வில் தேசிய மொழி பாடத்தில் 100% தேர்ச்சி பெற்றுள்ளனர். அதேவேளையில் அனைத்து மாணவர்களும் இப்பாடத்தில் தேர்ச்சிப் பெற்றனர். இது ஒரு தாய்மொழிப் பள்ளி என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

“அத்துடன் தேசிய பாடசாலைகளில் கல்வி கற்கும் மாணவர்கள் கூட மலாய் மொழி பாடத்தில் தேர்ச்சியடைவதில்லை. எனவே, தேசிய ரீதியில் நாம் சில



பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி சட்டமன்றக்கூட்டத் தொடரில் தாய்மொழிப் பள்ளிகள் குறித்து விவாதித்தார்.

ஆய்வுகளை செய்ய வேண்டுமே தவிர, இதற்காக தாய்மொழிப் பள்ளிகளை நோக்கி விரல் நீட்டக்கூடாது,” என்று அவர் மாநில சட்டமன்ற 2022 வரவு செலவு தாக்கல் செய்யும் போது இவ்வாறு விவாதித்தார்.

“11 வருடங்கள் பள்ளியில் படித்த ஒரு மாணவனால் தேசிய மொழியில் ஆளுமை பெறவில்லை என்றால், கல்வி முறையில் ஏதோ தவறு இருப்பதாகக் கருதுகிறேன்,” என சத்தீஸ் கூறினார்.

“இது மாணவர் அல்லது பள்ளியின் தவறு அல்ல.

“மாணவர்களிடையே தேசிய மொழியில் புலமை பெறுவதற்கு எடுக்கும் முயற்சிகளுக்கு நாங்கள் ஆதரவு அளிக்கிறோம். ஆயினும், இப்பிரச்சனையை அரசியல் மயமாக்க வேண்டாம் என கேட்டுக்கொண்டார்.

“தாய்மொழிப் பள்ளிகளில் கல்வி கற்பது ஒரு மனிதனின் அடிப்படை உரிமையாகும், அதை மறுக்க முடியாது,” என்று அவர் மேலும் கூறினார்.

மயில் சுற்றுச்சூழல் பூங்கா விரைவில் அதிகாரப்பூர்வ திறப்பு விழா

பிறை - தாமான் கிம்சார் அருகாமையில் நிர்மாணிக்கப்பட்டு வரும் மயில் சுற்றுச்சூழல் பூங்கா, திரு பரந்தாமன் மற்றும் பிறை சட்டமன்ற சேவை மைய ஒருங்கிணைப்பில் விரைவில் பொது மக்கள் பயன்பாட்டுக்குத் திறக்கப்படும்.

செபராங் பிறை மாநகர் கழக (எம்.பி.எஸ்.பி) கவுன்சிலர் டேவிட் மார்ஷலை தொடர்புக் கொண்ட போது, இத்திட்டம் தற்போது முழுமைப் பெறும் தருவாயில் இருப்பதாகத் தெரிவித்தார்.

“இப்போது கூரை பொருத்தப்பட்டுள்ளது மற்றும் இறுதிப் பணியை உள்ளடக்கிய ஒரு சில பகுதிகள் மட்டுமே நிறைவுக் காண வேண்டும். இந்த இறுதிக் கட்டப்பணிகள் அனைத்தும் மாநில ஆளுநர் துன் டத்தோயுட் உத்தாமா அஹ்மத் ஃபுனி அப்துல் ரசாக் அவர்களின் அதிகாரப்பூர்வமாக திறப்பு விழாவிற்கு முன்னதாகவே நிறைவுச் செய்யப்படும் என நம்பிக்கைத்



எம்.பி.எஸ்.பி கவுன்சிலர் டேவிட் மார்ஷல்.



மயில் சுற்றுச்சூழல் பூங்காவில் இறுதிக் கட்ட மேம்பாட்டுப் பணிகள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன.

தெரிவித்தார்.

இந்தப் பூங்காவில் பார்வையாளர்களின் கவனத்தை ஈர்க்கும் வகையில், ஒன்பது இனங்கள் உள்ளடக்கிய மொத்தம் 50 மயில்கள் மினி பூங்காவில் காட்சிக்கு வைக்கப்படும்,” என்றார்.

இதற்கிடையில், மத்திய அரசின் ரிம1.5 மில்லியன் மதிப்புடைய ஒதுக்கீட்டு விண்ணப்பம் அங்கீகரிக்கப்பட்டால், இப்பூங்காவில் கூடுதல் பொது வசதிகளை அமைக்க தனது தரப்பில் திட்டமிட்டுள்ளதாக டேவிட் கூறினார்.

“இத்திட்டத்தில் இணைக்க வேண்டிய பல பொது வசதிகள் பட்டியலில் நதியையும் பூங்காவையும் இணைக்கும் 500 மீட்டர் ‘ஜாகிங்’ டிராக் மற்றும் ‘கயாக்’ மையம் இடம்பெறுகின்றன.

“இந்தப் பூங்கா கண்காட்சிக்கு வைக்கப்பட்டிருக்கும் பல வகையான மயில்களைக் காண்பதற்கு மட்டுமின்றி, குடும்பத்தினர் மற்றும் நண்பர்களுடன் நல்ல வழியில் நேரத்தை செலவிடவும் முடியும்,” என நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இந்தப் பூங்காவிற்கு நுழைவுக் கட்டணம் எதுவும் இல்லை என மகிழ்ச்சியுடன் டேவிட் தெரிவித்தார்.

மத்திய அரசு பிறப்புப் பத்திரம் குறித்த பிரச்சனைக்குத் தீர்வுக் காண்பீர் - பேராசிரியர்



திருமதி.அல்லியமா தனது மகனுடன் தேசிய பதிவுத் துறை கடிதத்தைக் காண்பிக்கின்றார்.

ஜார்ச்டவுன் - 65 வயதான தனது தாய் அல்லியமாவுக்கு நீண்ட காலமாக பிறப்புச் சான்றிதழைப் பெறுவதற்கு தன்னால் இயன்றவரை முயற்சித்த ஒப்பந்ததாரர் முகமது பைசல் சுரேஸ் ஏமாற்றத்தைத் தழுவினார்.

46 வயதான முகமது பைசல், தனது தாயார் 1956-இல் பட்டர்வொர்த்தில் பிறந்ததாகக் கூறினார்.

"நான் என் அம்மாவிற்குப் பிறப்புச் சான்றிதழைப் பெறுவதற்கு தொடர்ந்து முயற்சித்தும் தோல்வியை அடைந்தேன். தேசியப் பதிவு இலாகா (ஜே.பி.என்) மற்றும் உள்துறை அமைச்சு அமல்படுத்தும் கடுமையான கொள்கைகளே இதற்கு

முக்கிய காரணமாக விளங்குகிறது.

"நான் நான்கு முறை அவரது பிறப்புச் சான்றிதழுக்காக விண்ணப்பிக்க முயற்சித்தேன். இருப்பினும், அனைத்தும் விண்ணப்பங்களும் நிராகரிக்கப்பட்டன.

"அவரது விண்ணப்பம் காலம் தாழ்ந்த பிறப்பு பதிவு பிரிவின் கீழ் நிராகரிக்கப்படுகிறது.

"எனது தாயாரின் பிறந்த இடத்தை உறுதிப்படுத்த சரியான ஆவணங்கள் இல்லாததால், 'விண்ணப்பதாரரை விட 10 வயது மூத்த மூன்று சாட்சிகளை' அடையாளம் கண்டு ஆஜர்படுத்துவதற்கான ஒரு தேவையை நாங்கள் பூர்த்தி செய்ய வேண்டும்.



இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி செய்தியாளர் சந்திப்பில் பேசினார்.

"சாட்சிகள் உடன்பிறந்தவர்கள், அண்டை அயலார், நண்பர்கள் அல்லது உறவினர்களாக இருக்க வேண்டும்," என்று உணர்ச்சிப்பூர்வமாக முகமட் பைசல் கொம்தாரில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் கூட்டத்தில் இவ்வாறு கூறினார்.

தனது தாயின் அருகில் அமர்ந்திருந்த முகமட் பைசல், குடும்பம் எதிர்கொண்ட சவால்களை விளக்கி கண்ணீர் விட்டு அழுந்தார்.

"பிறப்புச் சான்றிதழ் இல்லாமல், எனது தாய் மலேசியாவில் நாடற்றவராக கருதப்படுகிறார். அரசு மருத்துவமனைகளில் கூட அவரது மருத்துவச் செலவை குடும்ப உறுப்பினர்களே ஏற்க வேண்டிய சூழல் நிலவுகிறது.

"அண்மையில் அவரது மார்பில் 'pacemaker' பொருத்துவதற்கு பல ஆண்டுகளுக்கு முன்பு மருத்துவ சிகிச்சைக்கு உட்படுத்திய போது ஏறக்குறைய ரிம70,000 கட்டணத்தை செலுத்த வேண்டியிருந்தது.

"நான் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப. இராமசாமியிடம் உதவி கோரிய போது அந்நேரத்தில் தேவையான பண உதவியை நீட்டியதற்காக மாநில அரசுக்கு நன்றிக் கூற கடமைப்பட்டுள்ளேன்.

"உதவிக்கரம் நீட்டிய மாநில அரசுக்கு நன்றி, என் அம்மாவின் உடல் நலம் ஆரோக்கியமாக உள்ளது," என்று அவர் கூறினார்.

முகமட் பைசல் தனது தாயின் பிறப்புச் சான்றிதழைப் பெற முடியும் என நம்புவதாகக் கூறினார்.

மற்றொரு தனிநபர் கோ போ கீ, 70 இதே போன்ற சிக்கலை எதிர்கொள்கிறார். கோவிடம் அவள் பிறந்த இடத்தை உறுதிப்படுத்த சரியான ஆவணங்கள் இல்லை. எனவே, பிறப்புச் சான்றிதழைப் பெறுவதில் சிரமம் ஏற்பட்டுள்ளது.

இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் இராமசாமி, உள்துறை அமைச்சு மற்றும் தேசியப் பதிவுத் துறை இப்பிரச்சனைக்குத் தீர்வுக் காண முற்பட வேண்டும், என்று வலியுறுத்தினார்.

"சில மூத்த குடிமக்களுக்கு கடந்த காலத்தில் மருத்துவமனையில் (அல்லது பிற தொடர்புடைய வளாகத்தில்) பிறப்பதற்கான வழிகள் இல்லாமல் இருக்கலாம். மேலும் 'விண்ணப்பதாரரை விட 10 வயது மூத்த மூன்று சாட்சிகளை' கண்டறிந்து ஆஜர்படுத்த வேண்டும் என்ற நிபந்தனை அர்த்தமற்றது என கூறினார்.

"சம்பந்தப்பட்ட சாட்சிகள் இப்போது இறந்து கூட இருக்கலாம். இதனால், இந்த விண்ணப்பதாரர்களுக்கு அவர்களின் பிறப்புச் சான்றிதழைப் பெற வாய்ப்பில்லாமல் போகக்கூடும்," என்று அவர் மேலும் விளக்கமளித்தார்.

இதனிடையே பேராசிரியர் இராமசாமி, ஐந்து சிறப்பு அதிகாரிகளைக் கொண்ட பிளாங்கு சிறப்பு குடியுரிமை உதவிக் குழு, மாநிலத்தில் உள்ள ஐந்து மாவட்டங்களிலும் குடியுரிமை விண்ணப்பங்களை ஒருங்கிணைப்பதில் சிறப்பாகச் செயல்பட்டு வருவதைப் பாராட்டினார்.

2013 ஆம் ஆண்டு உருவாக்கப்பட்ட இச்சிறப்பு குழு ஏற்கனவே 2,716 நபர்களுக்கு குடியுரிமைப் பெற உதவிக்கரம் நீட்டியுள்ளது பாராட்டக்கூரியதாகும்.

நம்பிக்கை கடனுதவித் திட்டத்தின் கீழ் 3,662 வியாபாரிகளுக்கு நிதியுதவி

ஜார்ச்டவுன் - மாநில அரசு சிறு தொழில் வியாபாரிகளுக்கு உதவும் நோக்கத்தில் அறிமுகப்படுத்திய நம்பிக்கை கடனுதவித் திட்டத்தின் கீழ் கடந்த 2009ஆம் ஆண்டு முதல் 2021, அக்டோபர் மாதம் வரை மொத்தம் 3,662 உள்ளூர் தொழில் முனைவர்கள் பயனடைந்துள்ளனர்.

வர்த்தகம், தொழில் மற்றும் தொழில்முனைவர் மேம்பாட்டு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருமான டத்தோ அப்துல் ஹலிம் ஹுசைன், இந்த இலக்கு ரிம20.37 மில்லியன் கடன் மதிப்பை உள்ளடக்கியது என்று கூறினார்.

"2020ஆம் ஆண்டு முதல் 2021, அக்டோபர் மாதம் வரை, பெறப்பட்ட 273 விண்ணப்பங்களில் 195 சிறு தொழில் வியாபாரிகளுக்கு ரிம1.72 மில்லியன் நிதியுதவி ஆகும்.

"இத்திட்ட தேர்வு நடைமுறையைப் பொறுத்தவரை, ஊக்கமளிக்கும் வகில்



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் டத்தோ அப்துல் ஹலிம் ஹுசைன் சட்டமன்றத்தில் தொகுப்புரை வழங்கினார்.

விகிதத்துடன் கடனுதவியை அங்கீகரிக்கும் முன் இத்திட்ட ஒருங்கிணைப்பாளர்கள்

அனைத்து விண்ணப்பதாரர்களிடமும் விசாரணைகள் மேற்கொள்வதோடு சம்பந்தப்பட்ட வியாபாரத் தலத்திற்கும் வருகையளிப்பர்," என்று 14வது மாநில சட்டமன்றத்தின் நான்காவது தவணையின் இரண்டாவது கூட்டத்தில் தொகுப்புரை வழங்கும் போது இவ்வாறு கூறினார்.

மலேசிய நிறுவனங்கள் ஆணையத்தில் (எஸ்.எஸ்.எம்) பதிவு செய்யப்படாத அங்காடி வியாபாரிகளுக்கும் இத்திட்டத்தின் கீழ் கடனுதவி வழங்கப்படுவதற்கான திட்டம் தற்போது உத்தேசிக்கவில்லை என அப்துல் ஹலிம் கூறினார்.

"இதுவரை, மாநில அரசு பிளாங்கு மேம்பாட்டுக் கழகம் (பி.டி.சி) மூலம் எஸ்.எஸ்.எம் கீழ் பதிவு செய்யப்படாத அங்காடி வியாபாரிகளுக்குக் கடன் வழங்க எண்ணம் இல்லை," என்றார்.

"ஏனெனில், இந்தக் கடனுதவித் திட்டத்திற்கு விண்ணப்பிக்கும் கட்டாய

நிபந்தனைகளில் எஸ்.எஸ்.எம் கீழ் பதிவு செய்திருப்பதும் ஒன்றாகும். எனவே, எஸ்.எஸ்.எம் கீழ் பதிவு செய்யாத சிறு வியாபாரிகளுக்கு வழங்கப்பட்டால், அது மறைமுகமாக சட்டவிரோத வணிகங்களுக்கான ஆதரவை ஊக்குவிக்கும்," என்று அவர் விளக்கமளித்தார்.

முன்னதாக, 2022 பிளாங்கு வரவு செலவு திட்டத்தில் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் இந்த கடனுதவித் திட்டத்திற்கு ஆதரவளிக்கும் வகையில் ரிம1 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கியுள்ளதாக அறிவித்தார்.

இத்திட்டத்தின் கீழ் வழங்கப்படும் மொத்தக் கடனுதவி ரிம1,000 முதல் ரிம25,000 வரை இடம்பெறும். சிறு தொழில் வியாபாரிகள் 1 முதல் 3 ஆண்டுகளுக்குள் திருப்பிச் செலுத்தப்படும்.



பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் கம்போங் சுங்கை நிபோங், புக்கிட் கெத்திரர், தாமான் டேசா பாரு குடிமக்களுக்கு 2022 ஆம் ஆண்டுக்கான நாள்காட்டியை அவரது சேவை மைய உறுப்பினர்களுடன் இணைந்து வழங்கினார்.



பினாங்கு மேம்பாட்டுக் கழகத்திடமிருந்து விவசாயத் தேவைக்காக ஒரு நிலத்தை வாடகைக்கு எடுப்பதற்கு பத்து காவாணைச் சேர்ந்த சந்திரமோகனுக்கு இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி உதவிக்கரம் நீட்டினார்.



பாகான் ஜெர்மாலில் முதல் சமூக மறுசுழற்சி மையத்தை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்களுடன் அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடங்கி வைத்தார்.



பாகான் காற்பந்து போட்டியை பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடங்கி வைத்தார்.



பினாங்கை பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் வகையில் கடற்கரை கைப்பந்து விளையாட்டில் புதிய திறமையாளர்களைக் கண்டறிய, மாநிலத்தில் அதிகமான கடற்கரை கைப்பந்து மைதானங்களைக் கட்டுவதற்கு பொருத்தமான இடங்களைக் கண்டறியும் பணியில் பினாங்கு அரசாங்கம் ஈடுபட்டுள்ளது.



ஆர்.எஸ்.என் இராயர் பத்து லஞ்சாங் உணவகத்தில் 2022 ஆண்டுக்கான நாள்காட்டிகளை வியாபாரிக்கு வழங்கினார்.

Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkoneyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtar@dappg.org	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mkba@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n2.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 305 4962
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 813 3509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebunbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikuskadun@gmail.com	(T) 04 - 228 5298 016 - 691 2548 016 - 415 2548
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalankota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Datuk Seri Saifuddin Nasution Ismail	(T) 04 - 293 7545 (F) 04 - 293 7546

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
PENANG CARE SOCIETY	(Hotline) (T) 04 - 291 0123 04 - 642 7777
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkifly Md. Lazim	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA Aida Yusof Rawa aidarawa54@yahoo.com	(T) 019 - 338 2668
N.04 PERMATANG BERANGAN Mohd. Taupek Abd. Rahman hajifek@gmail.com	(T) 019 - 415 3850
N.05 SUNGAI DUA Muhammad Fitri Termizi fitritermizi@amanah.org.my	(T) 011 - 3112 7702

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-398 8809
OPERATOR ANTARABANGSA	101		04-226 5161
HOTLINE MBPP	04-263 7637		
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012		
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
SEKRETARIAT KERAJAAN NEGERI	04-262 1957	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
PBA (PUSAT PANGGILAN 24 JAM)	04-255 8255	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
KASTAM	04-262 2300	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
IMIGRESEN	04-250 3419	(BUTTERWORTH)	04-310 2377
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	JAMBATAN PP	04-398 7419
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	STESAN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
EPF	04-226 1000	PERSATUAN PERLINDUNGAN	04-829 4046
SOCISO	04-238 9888	KANAK-KANAK	
		CAP	04-829 9511
		BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
			04-281 1108
		PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555



Make Covid-19 Immunisation Programme a Success




[penanglawancovid19](https://www.facebook.com/penanglawancovid19)



**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBSP 2021**

Nama	Telefon
MBSP	04 - 549 7555
Ahmad Rizal Abd. Hamid	019 - 464 6696
Anuar Yusoff	016 - 461 6390 04 - 507 5390
Chee Yeeh Keen	019 - 455 7731
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshel a/l Pakianathan	019 - 412 3397 04 - 399 6689
Fahmi Zainol	018 - 232 2502
Galaimani a/l Subramnian	012 - 534 1384
Harryzan Yaakub	019 - 456 8484
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanatha	014 - 905 8113
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Muhamad Suzuki Ahmad	0111 - 1119 4419
Ng Yee Siang	010 - 562 2698
Ngoh Cheng Hai	017 - 979 0933
Noor Azuawati Ahmad	018 - 965 4559
Norly Masitah Mohamed Noor	013 - 582 2503
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Boon Sheng	016 - 447 8320
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Tan Bee Hong	019 - 458 8321
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Choo Eng	019 - 448 4344 04 - 323 2679
Teh Chuann Yien	010 - 441 7749
Zainuddin Mohamed	012 - 479 4200

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Penyelia Bahagian Kewarganegaraan	013 - 449 0366
2.	K. Velan	Barat Daya	Pejabat Bahagian Kewarganegaraan Pulau Pinang, Tingkat 46, KOMTAR 04 - 650 5105	018 - 394 4537
3.	Lim Zheng Han	Seberang Perai Utara		011 - 1244 7167
4.	K. Nirmala	Seberang Perai Tengah		017 - 572 0272
5.	K. Viknesh Prabu	Seberang Perai Selatan		012 - 693 4786

Nota:
Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBPP 2021**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Abdul Latif Mohamad	012 - 248 5016
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Alan Lim Wei Lun	017 - 343 3995
Dr. Shahul Hameed Syed Mohamed	013 - 431 9384
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Haji Mohamed Yusoff Mohamed Noor	019 - 413 8114
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Lee Chee How	012 - 470 3389
Lee Kim Noor	04 - 229 8382
Lee Wei Seang	012 - 452 8305
Muhamad Khairul Mohd Ali	012 - 542 0520
Mohd Suhairi Arumugam Abdullah	016 - 521 3369
Nor Afni Md. Yusuff	019 - 547 8460
Quah Boon Lim	017 - 462 2431
Rodziah Abul Khassim	019 - 319 4840
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Tan Chiew Choon	019 - 470 4499
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Tan Soo Siang	012 - 475 2453
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Wong Yuae Harn	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

M. Tanushalini, Ong Kok Hoay, Edmund Lee,
Muhamad Riadz Akmal and Kevin Vimal (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
Wong Sook Shyan and Lee Jia Ying (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,
Noor Siti Nabilah Noorazis, Chan Kok Kuan,
Adleena Rahayu Ahmad Radzi
and Muhamad Amir Irsyad Omar

Graphic Designers :

Idzham Ahmad
Nasrul Amir Yahaya

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe

www.buletinmutiara.com

[f](https://www.facebook.com/buletinmutiara) [buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

[i](https://www.instagram.com/chowkonyeow) [chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)

[t](https://twitter.com/chowkonyeow) [@chowkonyeow](https://twitter.com/chowkonyeow)

AFTER having gone through a series of 5G demonstration projects in the past, Penang is set to see 151 locations on the island installed with 5G networks this year.

State Transport and Infrastructure Committee chairman Zairil

Khair Johari
(pix)
said
the
in-

stallation works would commence during the first quarter of 2022.

"The power of 5G will bring about a new landscape in terms of our economic performance in the coming years.

"We can expect wider job opportunities for all, especially those that would require the use of digitalisation," Zairil (PH-Tanjung Bunga) said while delivering his winding-up speech during the State Legislative Assembly sitting on Dec 2.

Zairil added the Penang government is currently in discussion with Digital Nasional Berhad (DNB) on expanding the 5G network across areas on the mainland as well.

DNB is wholly owned by the Ministry of Finance (Incorporated) and is the single neutral party to undertake the deployment of 5G infrastructure and network nationwide.

Mean-

151 locations set for 5G roll out

while, Zairil also told the State Assembly that the state government was informed by the relevant authorities that the first phase of the installation is expected to cover areas in George Town.

"The Penang government will urge for the installation works to first cover Komtar as the government agencies are placed here, and this to speed up our services for the people," Zairil added.

On a separate matter, he also thanked Digital Penang for spearheading many industry-driven initiatives to spark digitalisation in the state, and to name a few, the launch of Digital Transformation Masterplan (DTMP), #DahDigital campaign, 'Go Digital, Go International' and many others.

Among the many initiatives, one that had a special mention was the combination of minds of Digital Penang, Chief Minister Incorporated (CMI) and Think City to identify George Town as a potential Creative Digital District (CD2).

"CD2 is regarded as a potential digital hub in the state, paving the way for high-tech companies in the vicinity of George Town to further boost digitalisation," Zairil added.

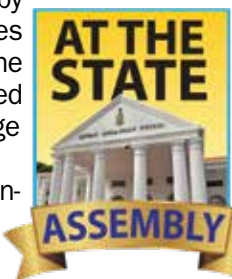
He also added another example was the tripartite agreement signed between Digital Penang, Universiti Sains Malaysia (USM) and Angkasa-X Innovation Sdn Bhd in April to further promote talent development in space economy in the state.

"Our future lies in the hands of fresh, innovative and young minds. So, it is really good to see Digital Penang stretch its wings to collaborate with educational institutions," he added.

From the perspective of digital infrastructure, Digital Penang is also mulling over the idea of setting up an Internet Exchange and Data Centre in Penang.

Separately, Zairil also stated that the Digital Integrated Service Centre (DISC) project by Digital Penang is in its tender evaluation process.

"This application, which will be used in all the state constituency service centres, will enable the centres to assist people to register digitally for programmes such as i-Sejahtera, e-Rumah, as well as following up on enquiries and other matters.



338 UNIT RUMAH BANDAR

KEHIDUPAN YANG IDEAL DENGAN SUASANA
KEDIAMAN YANG SELESA & TENANG

PELAN LOKASI

KEPALA BATAS
Penang Golf Resort
Tesco
HOSPITAL KEPALA BATAS
Sungai Dua Toll
Sungai Dua Interchange

TASEK GELUGOR
Pasar Ayam
Pasar Asam
Cafex

iklan ini telah diluluskan oleh Jabatan Perumahan Negara

**HAK MILIK
KEKAL**

KELUASAN BINAAN

JENIS A: 935K.P.S
JENIS B: 1,093K.P.S

BIL. UNIT

JENIS A: 169 UNIT
JENIS B: 169 UNIT

HARGA JUALAN
HANYA DARI
RM 200,000

- 3 BILIK TIDUR & 2 BILIK AIR SERTA LOT PARKIR YANG LUAS
- KOMUNITI BERPAWAR & BERPENGAWAL
- REKA BENTUK MODEN

- PAKEJ UNIT BERKELENGKAPAN PENUH TERSEDIA
- SEMUA UNIT DIUBAHSAJAI SEPENUHNYA
- KESELAMATAN 3 - PERINGKAT

PTL PROPERTIES SDN. BHD. (23686-U)

RUJ. PEJABAT:
306, GROUND FLOOR,
JALAN KUBRA
14000 BUKIT MERJAYA, JALAN
PULAU PINANG

TEL: 04-5480277
FAKS: 04-5483265

GALERI JUALAN:
NO 7, JALAN DESA PERMAL, TAMAN SENA
PERMAL, 13300 TASEK GELUGOR, PENANG

TEL: 04-5480277
FAKS: 04-5483265

**UNTUK
PENDAFTARAN
SILA
HUBUNGI:**

Angie 018 4684277
Fairus 018 2086277

Shin 018 9814720
Sim 017 4732019

SENAMA MAS
No. lesen perolehan:
No. permit: 10/01 & 10/02
Terakhir diisytiharkan:

Senamas Mas
10/01/2021 - 10/02/2021
10/02/2021 - 10/03/2021
10/03/2021 - 10/04/2021
10/04/2021 - 10/05/2021
10/05/2021 - 10/06/2021
10/06/2021 - 10/07/2021
10/07/2021 - 10/08/2021
10/08/2021 - 10/09/2021
10/09/2021 - 10/10/2021
10/10/2021 - 10/11/2021
10/11/2021 - 10/12/2021
10/12/2021 - 10/01/2022
10/01/2022 - 10/02/2022
10/02/2022 - 10/03/2022
10/03/2022 - 10/04/2022
10/04/2022 - 10/05/2022
10/05/2022 - 10/06/2022
10/06/2022 - 10/07/2022
10/07/2022 - 10/08/2022
10/08/2022 - 10/09/2022
10/09/2022 - 10/10/2022
10/10/2022 - 10/11/2022
10/11/2022 - 10/12/2022
10/12/2022 - 10/01/2023
10/01/2023 - 10/02/2023
10/02/2023 - 10/03/2023
10/03/2023 - 10/04/2023
10/04/2023 - 10/05/2023
10/05/2023 - 10/06/2023
10/06/2023 - 10/07/2023
10/07/2023 - 10/08/2023
10/08/2023 - 10/09/2023
10/09/2023 - 10/10/2023
10/10/2023 - 10/11/2023
10/11/2023 - 10/12/2023
10/12/2023 - 10/01/2024
10/01/2024 - 10/02/2024
10/02/2024 - 10/03/2024
10/03/2024 - 10/04/2024
10/04/2024 - 10/05/2024
10/05/2024 - 10/06/2024
10/06/2024 - 10/07/2024
10/07/2024 - 10/08/2024
10/08/2024 - 10/09/2024
10/09/2024 - 10/10/2024
10/10/2024 - 10/11/2024
10/11/2024 - 10/12/2024
10/12/2024 - 10/01/2025
10/01/2025 - 10/02/2025
10/02/2025 - 10/03/2025
10/03/2025 - 10/04/2025
10/04/2025 - 10/05/2025
10/05/2025 - 10/06/2025
10/06/2025 - 10/07/2025
10/07/2025 - 10/08/2025
10/08/2025 - 10/09/2025
10/09/2025 - 10/10/2025
10/10/2025 - 10/11/2025
10/11/2025 - 10/12/2025
10/12/2025 - 10/01/2026
10/01/2026 - 10/02/2026
10/02/2026 - 10/03/2026
10/03/2026 - 10/04/2026
10/04/2026 - 10/05/2026
10/05/2026 - 10/06/2026
10/06/2026 - 10/07/2026
10/07/2026 - 10/08/2026
10/08/2026 - 10/09/2026
10/09/2026 - 10/10/2026
10/10/2026 - 10/11/2026
10/11/2026 - 10/12/2026
10/12/2026 - 10/01/2027
10/01/2027 - 10/02/2027
10/02/2027 - 10/03/2027
10/03/2027 - 10/04/2027
10/04/2027 - 10/05/2027
10/05/2027 - 10/06/2027
10/06/2027 - 10/07/2027
10/07/2027 - 10/08/2027
10/08/2027 - 10/09/2027
10/09/2027 - 10/10/2027
10/10/2027 - 10/11/2027
10/11/2027 - 10/12/2027
10/12/2027 - 10/01/2028
10/01/2028 - 10/02/2028
10/02/2028 - 10/03/2028
10/03/2028 - 10/04/2028
10/04/2028 - 10/05/2028
10/05/2028 - 10/06/2028
10/06/2028 - 10/07/2028
10/07/2028 - 10/08/2028
10/08/2028 - 10/09/2028
10/09/2028 - 10/10/2028
10/10/2028 - 10/11/2028
10/11/2028 - 10/12/2028
10/12/2028 - 10/01/2029
10/01/2029 - 10/02/2029
10/02/2029 - 10/03/2029
10/03/2029 - 10/04/2029
10/04/2029 - 10/05/2029
10/05/2029 - 10/06/2029
10/06/2029 - 10/07/2029
10/07/2029 - 10/08/2029
10/08/2029 - 10/09/2029
10/09/2029 - 10/10/2029
10/10/2029 - 10/11/2029
10/11/2029 - 10/12/2029
10/12/2029 - 10/01/2030
10/01/2030 - 10/02/2030
10/02/2030 - 10/03/2030
10/03/2030 - 10/04/2030
10/04/2030 - 10/05/2030
10/05/2030 - 10/06/2030
10/06/2030 - 10/07/2030
10/07/2030 - 10/08/2030
10/08/2030 - 10/09/2030
10/09/2030 - 10/10/2030
10/10/2030 - 10/11/2030
10/11/2030 - 10/12/2030
10/12/2030 - 10/01/2031
10/01/2031 - 10/02/2031
10/02/2031 - 10/03/2031
10/03/2031 - 10/04/2031
10/04/2031 - 10/05/2031
10/05/2031 - 10/06/2031
10/06/2031 - 10/07/2031
10/07/2031 - 10/08/2031
10/08/2031 - 10/09/2031
10/09/2031 - 10/10/2031
10/10/2031 - 10/11/2031
10/11/2031 - 10/12/2031
10/12/2031 - 10/01/2032
10/01/2032 - 10/02/2032
10/02/2032 - 10/03/2032
10/03/2032 - 10/04/2032
10/04/2032 - 10/05/2032
10/05/2032 - 10/06/2032
10/06/2032 - 10/07/2032
10/07/2032 - 10/08/2032
10/08/2032 - 10/09/2032
10/09/2032 - 10/10/2032
10/10/2032 - 10/11/2032
10/11/2032 - 10/12/2032
10/12/2032 - 10/01/2033
10/01/2033 - 10/02/2033
10/02/2033 - 10/03/2033
10/03/2033 - 10/04/2033
10/04/2033 - 10/05/2033
10/05/2033 - 10/06/2033
10/06/2033 - 10/07/2033
10/07/2033 - 10/08/2033
10/08/2033 - 10/09/2033
10/09/2033 - 10/10/2033
10/10/2033 - 10/11/2033
10/11/2033 - 10/12/2033
10/12/2033 - 10/01/2034
10/01/2034 - 10/02/2034
10/02/2034 - 10/03/2034
10/03/2034 - 10/04/2034
10/04/2034 - 10/05/2034
10/05/2034 - 10/06/2034
10/06/2034 - 10/07/2034
10/07/2034 - 10/08/2034
10/08/2034 - 10/09/2034
10/09/2034 - 10/10/2034
10/10/2034 - 10/11/2034
10/11/2034 - 10/12/2034
10/12/2034 - 10/01/2035
10/01/2035 - 10/02/2035
10/02/2035 - 10/03/2035
10/03/2035 - 10/04/2035
10/04/2035 - 10/05/2035
10/05/2035 - 10/06/2035
10/06/2035 - 10/07/2035
10/07/2035 - 10/08/2035
10/08/2035 - 10/09/2035
10/09/2035 - 10/10/2035
10/10/2035 - 10/11/2035
10/11/2035 - 10/12/2035
10/12/2035 - 10/01/2036
10/01/2036 - 10/02/2036
10/02/2036 - 10/03/2036
10/03/2036 - 10/04/2036
10/04/2036 - 10/05/2036
10/05/2036 - 10/06/2036
10/06/2036 - 10/07/2036
10/07/2036 - 10/08/2036
10/08/2036 - 10/09/2036
10/09/2036 - 10/10/2036
10/10/2036 - 10/11/2036
10/11/2036 - 10/12/2036
10/12/2036 - 10/01/2037
10/01/2037 - 10/02/2037
10/02/2037 - 10/03/2037
10/03/2037 - 10/04/2037
10/04/2037 - 10/05/2037
10/05/2037 - 10/06/2037
10/06/2037 - 10/07/2037
10/07/2037 - 10/08/2037
10/08/2037 - 10/09/2037
10/09/2037 - 10/10/2037
10/10/2037 - 10/11/2037
10/11/2037 - 10/12/2037
10/12/2037 - 10/01/2038
10/01/2038 - 10/02/2038
10/02/2038 - 10/03/2038
10/03/2038 - 10/04/2038
10/04/2038 - 10/05/2038
10/05/2038 - 10/06/2038
10/06/2038 - 10/07/2038
10/07/2038 - 10/08/2038
10/08/2038 - 10/09/2038
10/09/2038 - 10/10/2038
10/10/2038 - 10/11/2038
10/11/2038 - 10/12/2038
10/12/2038 - 10/01/2039
10/01/2039 - 10/02/2039
10/02/2039 - 10/03/2039
10/03/2039 - 10/04/2039
10/04/2039 - 10/05/2039
10/05/2039 - 10/06/2039
10/06/2039 - 10/07/2039
10/07/2039 - 10/08/2039
10/08/2039 - 10/09/2039
10/09/2039 - 10/10/2039
10/10/2039 - 10/11/2039
10/11/2039 - 10/12/2039
10/12/2039 - 10/01/2040
10/01/2040 - 10/02/2040
10/02/2040 - 10/03/2040
10/03/2040 - 10/04/2040
10/04/2040 - 10/05/2040
10/05/2040 - 10/06/2040
10/06/2040 - 10/07/2040
10/07/2040 - 10/08/2040
10/08/2040 - 10/09/2040
10/09/2040 - 10/10/2040
10/10/2040 - 10/11/2040
10/11/2040 - 10/12/2040
10/12/2040 - 10/01/2041
10/01/2041 - 10/02/2041
10/02/2041 - 10/03/2041
10/03/2041 - 10/04/2041
10/04/2041 - 10/05/2041
10/05/2041 - 10/06/2041
10/06/2041 - 10/07/2041
10/07/2041 - 10/08/2041
10/08/2041 - 10/09/2041
10/09/2041 - 10/10/2041
10/10/2041 - 10/11/2041
10/11/2041 - 10/12/2041
10/12/2041 - 10/01/2042
10/01/2042 - 10/02/2042
10/02/2042 - 10/03/2042
10/03/2042 - 10/04/2042
10/04/2042 - 10/05/2042
10/05/2042 - 10/06/2042
10/06/2042 - 10/07/2042
10/07/2042 - 10/08/2042
10/08/2042 - 10/09/2042
10/09/2042 - 10/10/2042
10/10/2042 - 10/11/2042
10/11/2042 - 10/12/2042
10/12/2042 - 10/01/2043
10/01/2043 - 10/02/2043
10/02/2043 - 10/03/2043
10/03/2043 - 10/04/2043
10/04/2043 - 10/05/2043
10/05/2043 - 10/06/2043
10/06/2043 - 10/07/2043
10/07/2043 - 10/08/2043
10/08/2043 - 10/09/2043
10/09/2043 - 10/10/2043
10/10/2043 - 10/11/2043
10/11/2043 - 10/12/2043
10/12/2043 - 10/01/2044
10/01/2044 - 10/02/2044
10/02/2044 - 10/03/2044
10/03/2044 - 10/04/2044
10/04/2044 - 10/05/2044
10/05/2044 - 10/06/2044
10/06/2044 - 10/07/2044
10/07/2044 - 10/08/2044
10/08/2044 - 10/09/2044
10/09/2044 - 10/10/2044
10/10/2044 - 10/11/2044
10/11/2044 - 10/12/2044
10/12/2044 - 10/01/2045
10/01/2045 - 10/02/2045
10/02/2045 - 10/03/2045
10/03/2045 - 10/04/2045
10/04/2045 - 10/05/2045
10/05/2045 - 10/06/2045
10/06/2045 - 10/07/2045
10/07/2045 - 10/08/2045
10/08/2045 - 10/09/2045
10/09/2045 - 10/10/2045
10/10/2045 - 10/11/2045
10/11/2045 - 10/12/2045
10/12/2045 - 10/01/2046
10/01/2046 - 10/02/2046
10/02/2046 - 10/03/2046
10/03/2046 - 10/04/2046
10/04/2046 - 10/05/2046
10/05/2046 - 10/06/2046
10/06/2046 - 10/07/2046
10/07/2046 - 10/08/2046
10/08/2046 - 10/09/2046
10/09/2046 - 10/10/2046
10/10/2046 - 10/11/2046
10/11/2046 - 10/12/2046
10/12/2046 - 10/01/2047
10/01/2047 - 10/02/2047
10/02/2047 - 10/03/2047
10/03/2047 - 10/04/2047
10/04/2047 - 10/05/2047
10/05/2047 - 10/06/2047
10/06/2047 - 10/07/2047
10/07/2047 - 10/08/2047
10/08/2047 - 10/09/2047
10/09/2047 - 10/10/2047
10/10/2047 - 10/11/2047
10/11/2047 - 10/12/2047
10/12/2047 - 10/01/2048
10/01/2048 - 10/02/2048
10/02/2048 - 10/03/2048
10/03/2048 - 10/04/2048
10/04/2048 - 10/05/2048
10/05/2048 - 10/06/2048
10/06/2048 - 10/07/2048
10/07/2048 - 10/08/2048
10/08/2048 - 10/09/2048
10/09/2048 - 10/10/2048
10/10/2048 - 10/11/2048
10/11/2048 - 10/12/2048
10/12/2048 - 10/01/2049
10/01/2049 - 10/02/2049
10/02/2049 - 10/03/2049
10/03/2049 - 10/04/2049
10/04/2049 - 10/05/2049
10/05/2049 - 10/06/2049
10/06/2049 - 10/07/2049
10/07/2049 - 10/08/2049
10/08/2049 - 10/09/2049
10/09/2049 - 10/10/2049
10/10/2049 - 10/11/2049
10/11/2049 - 10/12/2049
10/12/2049 - 10/01/2050
10/01/2050 - 10/02/2050
10/02/2050 - 10/03/2050
10/03/2050 - 10/04/2050
10/04/2050 - 10/05/2050
10/05/2050 - 10/06/2050
10/06/2050 - 10/07/2050
10/07/2050 - 10/08/2050
10/08/2050 - 10/09/2050
10/09/2050 - 10/10/2050
10/10/2050 - 10/11/2050
10/11/2050 - 10/12/2050
10/12/2050 - 10/01/2051
10/01/2051 - 10/02/2051
10/02/2051 - 10/03/2051
10/03/2051 - 10/04/2051
10/04/2051 - 10/05/2051
10/05/2051 - 10/06/2051
10/06/2051 - 10/07/2051
10/07/2051 - 10/08/2051
10/08/2051 - 10/09/2051
10/09/2051 - 10/10/2051
10/10/2051 - 10/11/2051
10/11/2051 - 10/12/2051
10/12/2051 - 10/01/2052
10/01/2052 - 10/02/2052
10/02/2052 - 10/03/2052
10/03/2052 - 10/04/2052
10/04/2052 - 10/05/2052
10/05/2052 - 10/06/2052
10/06/2052 - 10/07/2052
10/07/2052 - 10/08/2052
10/08/2052 - 10/09/2052
10/09/2052 - 10/10/2052
10/10/2052 - 10/11/2052
10/11/2052 - 10/12/2052
10/12/2052 - 10/01/2053
10/01/2053 - 10/02/2053
10/02/2053 - 10/03/2053
10/03/2053 - 10/04/2053
10/04/2053 - 10/05/2053
10/05/2053 - 10/06/2053
10/06/2053 - 10/07/2053
10/07/2053 - 10/08/2053
10/08/2053 - 10/09/2053
10/09/2053 - 10/10/2053
10/10/2053 - 10/11/2053
10/11/2053 - 10/12/2053
10/12/2053 - 10/01/2054
10/01/2054 - 10/02/2

NI empowers girls in engineering

■ Story by **K.H. Ong**
■ Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

NI Malaysia Sdn Bhd, formerly known as National Instruments, has proved to be an ardent supporter of the state government when it comes to education and talent development.

It recently announced an additional donation of RM830,000 to the Penang Science Cluster (PSC) for the next four years to fund its Girls in Engineering and Tech (GET) Programme.

NI managing director Selvam Chinappan made the announcement during his speech at the commencement ceremony of the construction of the company's new supply chain distribution hub next to its existing factory in Bayan Lepas on Nov 13.

Among the guests at the launch were Chief Minister Chow Kon Yeow, Mida Investment Promotion & Facilitation deputy chief executive officer Sivasuriyamorthy Sundara Raj and PSC director Yoon Chon Leong.

"This initiative is aligned with our purpose in making a differ-

ence in the community where we live and work," said Selvam, who is also the senior director of APAC Manufacturing.

Chow praised NI for exemplifying its good corporate citizenship role in Penang.

"Besides continuously investing in top-notch technologies and products here, NI also donated RM1 million for the Penang Future Foundation Scholarship Programme and RM150,000 to Penang Science Cluster in 2020.

"NI's dedication to creating a positive impact towards the talent pool in Penang is indeed a role model to the industry," Chow said in his speech.

Yoon also thanked Selvam for NI's solid support for the programme.

"NI has been a tremendous contributor to PSC for developing science among our young children. By announcing four years of donations, especially for the girls to get them into engineering, we are indeed thankful.

"There are many girls in universities but we want to have



Chow pulling the levers to launch the piling for the construction work of NI's new supply chain distribution hub. With him (from left) are Lee, Loo, Yew, Selvam and Sivasuriyamorthy.

more of them in engineering. They are smart and we just need to introduce them to engineering. The current Malaysian engineering sector is a boy's thing," Yoon said.

In November 2019, NI had announced a broad-based expansion of their business in Penang that would include US\$40 million (RM166 million) in capital investment.

To enable this growth, NI said they would build a new state-of-the-art wing at the site. It would be a mixed-use building housing the shared service centre and the new supply chain distribution hub.

The launch of the project was, however, delayed twice because

of the Covid-19 pandemic. It finally occurred on Nov 13.

NI, which started operations in Penang in 2009, is the Group's third largest operation site. It is one of the largest R&D outside its headquarters in Austin, Texas, with functions such as manufacturing, R&D, IT, finance, customer operations and more.

According to Selvam, the new project is expected to be completed by the second quarter of this year and would create 250 high value jobs in Penang.

Currently the NI plant in Penang hires 1,000 employees out of a global workforce numbering 7,000.

Chow said he was glad the

launch of the construction could get off the ground and congratulated everyone at NI for their perseverance to make the expansion a reality.

"This project serves as NI's new supply chain distribution hub for products that cater for Industry 4.0, 5G and the autonomous vehicle markets.

"I am pleased that the state has garnered RM14 billion of approved manufacturing investments in 2020, the second highest in history and 75% of the amount was contributed by FDI.

"This is an attestation of the investors' confidence in Penang as a sustainable investment location," Chow said.

Honouring fallen heroes

AFTER over year of hiatus due to Covid-19, more than 100 people, including Chief Minister Chow Kon Yeow, visited the Air Itam War Memorial Park to mark the Penang Overseas Chinese Anti-Japanese War Memorial World Remembrance Day.

It is celebrated annually on Nov 11.

The Penang Overseas Chinese Anti-Japanese War Memorial World Remembrance Day is held to remember the members of the armed forces who died during the Japanese Occupation.

It was not held last year following the severity of the Covid-19 pandemic.

Those present observed strict standard operating procedures (SOPs).

A minute of silence was observed and the guests sang the Negaraku and the state anthem before the event started.

Chow, in his speech, was thankful that the people could gather at the Air Itam War Memorial Park once again.

"It is of utmost importance for us to promote love, peace and harmony. We need to be grateful for the harmonious surrounding that we have managed to achieve," he said.

Chow also conveyed a special thanks to the rakyat, especially to the frontliners and volunteers who have tirelessly contributed their strength during the pandemic.

"You are the heroes of this era," he added.

Chow also reminded the people to be vigilant although Penang has entered Phase Four of the National Recovery Plan (NRP).

Meanwhile, Chinese consul-general to Penang Lu Shiwei was grateful that the event could be held this year.

"This is a symbolic event. We commemorate the struggles of the fallen heroes back then," he said.

Lu also hoped that the Covid-19 situation would improve.

Also present were Penang Chinese Town Hall (PCTH) chair-



The Air Itam War Memorial Park.

man Datuk Khor Teng How, state executive councillors and state assemblymen.

Penang Miao Hui 2022 to be held over a month

ONE of Penang's most exciting events, the Penang Chinese New Year celebration (Miao Hui) will be held from Jan 1 to Feb 15.

However, the annual celebration will be carried out virtually in view of the Covid-19 situation.

Chief Minister Chow Kon Yeow said some small-scale physical activities might be held should the situation improve next year.

"The theme for the 23rd Miao Hui celebration is 'Check-In'. The annual event was initiated back in 1999.

"The people have been taking part in the celebration virtually since the start of the Covid-19 pandemic," Chow told a press conference in Komtar.

The Penang Miao Hui 2022 is organised by Penang Chinese Clan Council and supported by the state

government.

Chow said the state government has been focusing on developing various arts and culture.

"We hope that more young people will step forward to assist in the preparation of the event.

"It is not an easy task to organise such an event as it covers a wide range of responsibilities.

"The cost of organising the celebration is about RM400,000.

"We hope that more non-governmental organisations and businesses can do their part in supporting the event. Those who are interested to fund the event can contact Komtar assemblyman Teh Lai Heng at 016-4459808," he said.

Chow also thanked the sponsors who had provided their assistance.

Story by **Kevin Vimal**
 Pix by **Noor Siti Nabillah**
Noorazis

Keeping rattan weaving alive

THE art of rattan weaving is slowly becoming a dying trade in this tech age, claims 60-year-old Ng Joo Long, a third-generation successor of the business in his family.

Rattan is used for a variety of purposes, most notably in the making of furniture, handicraft and building materials or construction tools.

Ng, who has been making rattan products for more than 40 years, said he was happy at being able to carry on the legacy of his family, going back all the way to when his grandfather started it many years ago.

Before his grandfather bought a lot in Bukit Mertajam in 1970 to run the business, Ng recalled the initial days when his family owned a shop in Sia Boey on the island.

"I started learning about making rattan products when I was 10. As a third-generation successor, I am proud to carry the family business on my back, but unfortunately, the younger

generation these days do not understand the uniqueness of rattan-weaving.

"Due to rapid developments surrounding us in this modern era, the young people, including my children, have resorted to technology and have their own jobs.

"My three kids have no idea about the art of rattan-weaving, and that's okay because I have no intention of forcing them to delve into something that's outside their interest.

"Besides that, the struggle is real as rattan supply is limited these days, and this is mainly because Bukit Mertajam is rapidly developing.

"Due to this challenge, I am left with no choice at times, but to purchase rattan from Pahang and other states, resulting in higher cost," Ng told Buletin



Ng weaving the rattan at the entrance of his shop while some of his products can be seen in the background.

Mutiara during an exclusive interview at his shop in Bukit Mertajam recently.

As age is catching up, Ng said he no longer has the pace and strength to move fast while making the rattan products.

When asked if it was difficult to make furniture and other products made of rattan, Ng said it wasn't hard for him, but the process of making the products requires a good amount of detailing,

strength and hard work.

"It is normal to experience some pain, especially on our fingers when engaged in this process, but we have to know that nothing comes easy in life.

"As the saying goes, no pain, no gain. However, the art of weaving requires great amount of patience, skill and passion.

"Without these three attributes, it is difficult to see a good result at the end of the day. Patience because

nothing works right at the first go as it would take time before you eventually see the fruits.

"Skill because when you work on something, you must have some flair to excel in it, and that comes with a lot of practice as well.

"And without passion, it's best not to venture into this business. It is not entirely profitable but with passion, you will do it with all your heart," Ng said.



Liek Hou presenting his badminton jersey to Chow. Also in the picture are Rashid (left), Soon (fourth from left), Ng (fifth from left) and Chai (right).

Shuttler sets sight on 2024 Paris Games

PENANGITE Cheah Liek Hou proved that age is no barrier when he claimed a straight sets win against a younger para-badminton player, clinching the gold medal in the men's single SU5 event of the 2020 Summer Paralympics in Tokyo, Japan, two months ago.

Liek Hou, 33, went against Dheva Anrimusthi, 22, from Indonesia, and won the final in straight sets 21-17, 21-15.

The victory made him the first Malaysian athlete to win a para-badminton gold medal for the country in the Paralympic Games.

Despite suffering from SU 5 (standing/upper limb impairment) since the day he was born, Liek Hou was not discouraged by his disability but worked to achieve greater success in life.

Speaking to Buletin Mutiara after a sharing session with Chief Minister Chow Kon Yeow, state Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee and Penang State Sports Council (PSSC) director Harry Chai on Nov 20, Liek Hou said it was a dream come true for him to take part in the biggest sporting arena.

"I was overwhelmed with joy after the match. I just couldn't believe that I had won.

"My coach and mentor, Datuk Rashid Sidek, was instrumental to my achievement. I have been training consistently under his guidance.

"My family has also been very supportive and it encourages me to do well.

"The journey was tough but my perseverance helped me to

get through," he said.

Liek Hou said he is now spending some quality time with his family and enjoying his other hobby, cycling.

"I will return to training soon as I am looking forward to the 2024 Paralympic Games in Paris," he said.

Chow offered words of encouragement to Liek Hou and congratulated him on his success.

He also praised Rashid for being a good coach and mentor to Liek Hou.

Rashid said Liek Hou's mental grit was the main factor which contributed to his success.

At the end of the event, Liek Hou presented a badminton racket and his jersey to Chow.

Also present was Air Itam assemblyman Joseph Ng.

Kung Fu Panda 'arrives' at Taman Pekaka field

VISITORS to the Taman Pekaka field in Sungai Dua will be met by characters from the movie "Kung Fu Panda" following the latest upcycle project by the Penang Island City Council (MBPP).

It is learnt that the project's theme was initiated by MBPP councillor Tan Seang Keat.

"The sculptures include six characters from the movie, namely the panda, tigress, praying mantis, viper, monkey and crane.

"These will definitely attract kids as well as give them the urge to engage in outdoor activities rather than being hooked on gadgets.

"This will also encourage parents to come out with their kids and spend quality family time," Tan told Buletin Mutiara at the launch of the project on Nov 16.

He also thanked the MBPP Landscape Department for helping to enhance the sculpture works.

Credit also goes to MBPP assistant health officer Ahmad Nizuar Nordin, who oversees the council's upcycling projects.

Upcycling, or taking old or used materials and transform-

ing them into new and higher quality objects that have artistic and environmental value, started off as a hobby for him.

But when MBPP Urban Services Department director Xavier Sebastian saw the display of his upcycle work at his sub-office located in Jalan Sungai, he instantly decided to tap into Ahmad Nizuar's passion for upcycling.

Xavier then took the initiative to collaborate with the MBPP councillors as well as the state assemblymen to further expand the project," Ahmad Nizuar said.

Ahmad Nizuar, whose job scope includes maintenance work as well as collecting recycling items, said a special task force was formed under MBPP's Urban Services Department to execute the upcycling projects.

"My team would normally do the upcycling work after we have completed our main tasks.

"We actually do this after work, so it really takes passion and interest to commit yourselves to this. It is something like an extra job," Ahmad Nizuar said.

• Story by **Riadz Akmal**
• Pix by **Noor Siti Nabillah Noorazis**

Two awards for Butterworth Digital Library

FROM an old and abandoned building to winning two prestigious awards. That's the journey of the Butterworth Digital Library (BDL), the first digital library in Seberang Perai.

The first award was the Malaysian Institute of Interior Designers (MIID) Reka Awards 2020 under the Green Interior and Adaptive Reuse category and the other was the Architects Association of Malaysia (PAM) Awards 2020 under the Adaptive Reuse category.

MIID Reka Awards, which were inaugurated in 2013,

are a platform for upcoming and well-established interior designers to receive recognition for their talent, expertise and excellence in pursuing their artistic abilities and technical know-how.

PAM Awards, which were established in 1990, recognise Malaysian architects who pursue excellence in design and promote the advancement of a quality built environment that creates a positive impact (socially, physically or culturally) in Malaysia, as well as highlight the diversity of Malaysian architecture.

And the person behind the

successful BDL project was none other than its architect, Ahmad Zaini Zainul Abidin.

"The two awards were totally unexpected because of the fierce competition under the Green Interior and Adaptive Reuse categories.

"The MIID Reka Awards and PAM Awards attracted more than 100 submissions from other architecture firms nationwide for both categories.

"I submitted the BDL entry last year for both categories and was informed of the results this year. The award ceremony was conducted online for PAM Awards (Jan 6) and MIID Reka Awards in April this year.

"I could not believe it. It was like a dream come true. I am truly grateful for that.

"The BDL project is like my legacy for the local community in Butterworth since I was also born and raised there.

"I am glad that I can contribute something valuable to my community through this project," Ahmad Zaini said during an

exclusive interview with Buletin Mutiara at the Butterworth Digital Library recently.

Located in Kampung Benggali, BDL is a double-storey building, fully equipped with a community hall, a digital library, conference and seminar rooms, teleconference room, indoor playground for kids and cafeteria.

The BDL project was announced in 2018. Construction work began in April 2019 and was fully completed in January 2020 at cost of RM6.6 million.

The digital library project was done through a public-private partnership (PPP) between Think City Sdn Bhd, Seberang Perai City Council (MBSP) and Penang government, through Chief Minister Incorporated (CMI).

BDL is the fourth digital library in Penang.

The others are located on the island, namely Penang Digital Library 1 and Penang Digital Library 2 in Jalan Masjid Negeri, and Penang Digital Library @ Batu Maung at Southbay Plaza in Batu Maung.



Ahmad Zaini giving the thumbs up in front of the Butterworth Digital Library, a library that he created and designed.

RUMAH TERES 1 TINGKAT JENIS A

RUMAH TERES 1 TINGKAT JENIS B

RUMAH TERES 2 TINGKAT

KEDAI PEJABAT 2 TINGKAT

DISKAUN

5%

UNTUK BUMIPUTERA

RUMAH TERES 2 TINGKAT

Lot Biasa Luas Tanah: ± 22' x 70' | Luas Tanah: ± 22' x 45'

Harga: RM544,000 - RM707,000

RUMAH TERES 1 TINGKAT

Jenis A Luas Tanah: ± 22' x 65' | Luas Tanah: ± 22' x 45'

Harga: RM371,000 - RM582,000

Jenis B Luas Tanah: ± 22' x 65' | Luas Tanah: ± 22' x 45'

Harga: RM371,000 - RM582,000

KEDAI PEJABAT 2 TINGKAT

Lot Biasa Luas Tanah: ± 20' x 70' | Luas Tanah: ± 20' x 63'

Harga: RM550,000 - RM923,000

D'HALONA

PLACE

TAMAN SEPADU JAYA

HAKMILIK KEKAL

• • •

D' Halona Place adalah peningkatan daripada kehidupan biasa kerana ia memenuhi keperluan asas sebuah kediaman menerusi reka bentuk terperinci dan fungsinya. Terletak di daerah tenang Tasek Gelugor, ia adalah kediaman sederhana cukup mewah yang menawarkan kesenangan sederhana untuk dinikmati oleh anda sekeluarga.

PAVILION EVERISE SDN. BHD. 1073290-K
Lot 20084 Jalan Kubang Menerong, 13300 Tasek Gelugor, Pulau Pinang.
FAKS: +604-646 7932 E-MEL: info@dhalonaplace.com.my

IKLAN INI TELAH DILULUSKAN OLEH JABATAN PERUMAHAN NEGARA

Pemaju: PAVILION EVERISE SDN. BHD. I No. Syarikat: 1073290-K I No. Lesen Pemaju: 20068-1/03-2023/0200 (P) I Tempoh Sakt: dari 11/03/2021 hingga 10/03/2023 I No. Permit Iklan & Jualan: 20068-1/03-2023/0200 (P) I Tempoh Sakt: dari 11/03/2021 hingga 10/03/2023 I Tarikh dijangka siap: Mar 2023 I Hak Milik Kekal I Pelan diluluskan oleh: Majlis Bandaraya Seberang Perai I Pajakan Tanah: CIMB Bank Berhad I No. Kelulusan Pelan Bangunan: MBSP/40/20-12/28 I Bilangan Unit: 23 unit Rumah Teres 2 Tingkat / 301 unit Rumah Teres 1 Tingkat I HARGA: (Rumah Teres 2 Tingkat) RM516,000 (Min.) - RM698,000 (Maks.) / (Rumah Teres 1 Tingkat) RM371,000 (Min.) - RM582,000 (Maks.): 5% Diskaun untuk Bumiputera
Pemaju: PAVILION EVERISE SDN. BHD. I No. Syarikat: 1073290-K I No. Lesen Pemaju: 20068-2/11-2023/0807 (P) I Tempoh Sakt: 12/11/2021 hingga 11/11/2023 I No. Permit Iklan & Jualan: 20068-2/11-2023/0807 (P) I Tempoh Sakt: 12/11/2021 hingga 11/11/2023 I Tarikh dijangka siap: Nov 2023 I Hakmilik kekal I Pelan diluluskan oleh: Majlis Bandaraya Seberang Perai I Pajakan Tanah: CIMB Bank Berhad I No. Kelulusan Pelan Bangunan: MBSP/40/20-12/28 I Bilangan Unit: 16 unit Rumah Teres 2 Tingkat / 209 unit Rumah Teres 1 Tingkat I HARGA: (Rumah Teres 2 Tingkat) RM 544,000 (Min.) - RM 707,000 (Maks.) / (Rumah Teres 1 Tingkat) RM 382,000 (Min.) - RM 575,000 (Maks.): 5% Diskaun untuk Bumiputera

1700 818 365
www.dhalonaplace.com.my

大伯公街福德祠 膺文化遗产保护奖

首长：州政府与私人界携手修复杰出成就



大伯公福德祠内的任何一个角落，都蕴藏着丰富的历史文化与史迹。

槟州首席部长曹观友祝贺，槟榔屿海珠屿五属大伯公庙属下的大伯公街福德祠，荣获联合国教科文组织亚太区2021年度文化遗产保护奖，让其修护计划成为典范。

他表示，这份殊荣是由联合国教科文组织曼谷办事处于12月1日宣布，而这奖项是亚太区6个国家9个奖项中的其中一项。

他说，该文化遗产保护奖设立于2000年，旨在表扬和肯定由私人界或政府与私人界携手促成，守护和修复相关区域的古迹建筑和遗产地的杰出成就。

他表示，大伯公街福德祠修复计划是通过3大主要领域，即：对修复地的认识、技术上的成就、永续性与影响力而获得认可。

他亦透露，槟城曾以槟城瑟福屋的修复计划，于2008年获得有关荣誉。

他是于日前，连同大伯公街福德祠修复委员会成员召开线上记者会时，作出上述宣布。

4月获古迹建筑维护活化奖

他提及，大伯公街福德祠修复项目曾于2021年4月荣获2020年乔治市世界遗产机构古迹建筑维护与活化组别大奖。

他说，大伯公街福德祠创立于1810年，供奉马来西亚华人民间视为庇佑当地繁荣的神明一大伯公。



槟首长一行人观看具有历史性的重修碑记。

“而大伯公街福德祠是槟榔屿海珠屿五属大伯公庙的分庙，至今已有211年历史。”

修复计划耗资300万令吉

他表示，大伯公街福德祠修复计划于2017年8月动工，于2019年12月竣工，整项计划耗资300万令吉。

“这项耗时3年的工程，成功修复了位于大伯公街门牌32号、32A和34号的大伯公街福德祠，使该建筑从失修状态转为现今的辉煌。”

他代表槟城州政府恭贺以刘志荣为首的福德祠修复委员会，让上述修复计划获得联合国教科文组织亚太区2021年度文化遗产保护奖，并让这项修护计划成为一项典范计划。

感谢已故陈耀威贡献

首长也借此机会，向大伯公

街福德祠修复计划古迹修复师已故陈耀威先生致谢，感谢他生前的付出与贡献，监督整项修复计划完美进行。

他亦恭贺乔治市世界遗产机构，作为乔治市世界遗产区管理者与守护者，通过民间团体、专业团队与公共建设的合伙关系，一起守护乔治市世界遗产区杰出普世价值。

刘志荣叙述修复计划进行过程

大伯公街福德祠修复委员会主席兼槟榔屿海珠屿五属大伯公庙副会长拿督刘志荣律师表示，福德祠能够获得这殊荣，要归功于这项计划的古迹修复师已故陈耀威。

他说，当初为了要维护历经200多年历史的福德祠，而邀约曾为潮州会馆进行修复计划的陈耀威参

与这计划。

他回忆表示，陈氏初时并未答应，并说明这是耗时又耗费的工程，且陈氏阐明其要求很高，若要修复就要达到国际标准的规格。最后在他们多番邀约下，对方才答应接下这工程。

他认为，身为福德祠的一份子，有责任去保留这庙宇，让文化给源远流长，即便是需要向外筹款来进行修复，他们也在所不惜。

他补充，大伯公街福德祠修复委员会是于2015年开始这计划，2017年开始提呈图测及获得槟州市政厅批准，并在同年8月动工。

初时已抱负参加国际奖

他坦言，在决定进行修复的初时，就已抱负着参加国际奖为目标，因此在进行修复的过程中，都务必做到标准规格。

他强调，这除了要维护中华文化之外，这同时也应视为国家的文化，并将之发扬光大。

他感谢已故陈耀威生前协助他们参与这项比赛，并精心策划了系列参赛的报告等，尽管当时陈氏已抱病在身。

感谢州政府支持及协助

他感谢槟州首长及州政府，时刻关注该修复计划的进度，并给予拨款作为修复基金。

“同时，我们也获得乔治市世遗机构所给予专业的咨询，以及各造的慷慨解囊，让我们得以进行这修复工程。”

出席者包括：槟州旅游与创意经济委员会主席杨顺兴行政议员、槟榔屿海珠屿五属大伯公庙会长胡欣桦、查账胡赐铭、董事谢溢隆、乔治市世界遗产机构总经理洪敏芝博士。

首长亲赴福德祠参观

日程繁忙的首长曹观友，较后特抽出时间前往乔治市大伯公街福德祠参观，欣赏这古色古香，成为古迹修复典范的祠庙。

首长一行人入庙参观了大约30分钟，并在刘志荣详细解说下，参观祠内的每一个角落，并了解这座历史建筑一砖一瓦的修复历程与故事。

拥211年历史的大伯公街福德祠，荣获联合国教科文组织亚太区2021年度文化遗产保护奖。

